



詩語國字解

全

詩語國字解 全



小言

解百壺

家大人脩六經之餘常以
教其子授于生徒是以著唐
詩冕紳靴等諸書為詩學
之筌蹄既已上求及初學
之童然而清益扣其兩端

款切口授訓導可謂老嫗
心裁也塾中諸子自商以
國字錄之積為若干卷輯
其唐詩款切口授名曰詩礎
國字解丁酉年家兄伯祺
與塾生山君舒相共雘言授

已附梨棗以惠于門下童
子輩今茲庚子春輯其唐
詩冕口授名曰詩語國字
解余也雖不敏與塾生源
士揚勗力把筆彙之抄錄
雘言授以授剖剝庶幾門下

童子學省傳寫之坊云

安永庚子春三月

大江維寧藏



詩語國字解目次

卷之上

天部

天 日月星 風雲雨雪 烟霞 霜露 總載

歲時部

春夏秋冬 歲月 日夜 朝夕

地部

地 山河 嶺巖 嶂岑 水 河川 江湖 海潮

波濤 瀑泉 池潭 林原 野園 苑 道路 驛亭 街陌 洲渚 浦渡

津岸 塘溪 澗關 陵地名 總載

君部

皇帝 恩詔 宸遊 皇女 仗輦 太子 朝廷

臣部

官僚
職事

官職

樂部

管絃
鐘鼓

琴瑟
曲調

笙笛
歌舞

笳角

文學部

詩篇
總載

吟詠
畫

文書

武功部

干戈
邊塞

旌旆
總載

將帥

卷之下

家倫部

親戚
妻子

人品部

古人
總載

美人

身體部

年齡
首顏

鬚髮
眼口

涕淚
手腰

夢魂
總載

身軀

情性部

思懷
知覺

心情
總載

悲愁

交遊部

逢迎
故人

歡娛

人事部

見聞
慶吊

眺望
總載

登臨

別部

寄別
音書

客旅

窮達部

病衰
貧苦

謫遷
總載

釋部

僧侶
總載

梵刹

道部

仙人
鬼神

總載

居處部

禁闕
閣亭

宮室
館

殿樓
閨房

門戶

堂

欄階
橋

城郭
總載

服飾部

冠纓
總載

珮帶

衣裳

器物部

舟船
燈燭

車輿
寶貨

旌旗
總載

簾帷

香爐

飲食部

酒杯
總載

醉飲

草部

草
蓮

菊
蘭蕙

百草

木部

花
樹木
桃李
槐楓

枝葉
梧桐
松桂
竹

楊柳

梅杏
總載

鳥獸部

鳥
鷺鳳
鷺鳧

鶴
烏鴉

鴻雁
烏總

鶯
燕

馬
猿猴
獸總

鱗蟲部

龍蛇
蝴蝶

魚總
蟲總

通用部

總載

詩語國字解目次終

詩語國字解卷之上

玄圃大江先生口授

男 維寧 筆受
門人源通顯

○天部

類天

天文更賞スノラ。モヨウカ
一タ。ヲモシロイ

天路悠悠ソノラ。クモミカ
シカク

天上定應ソノラ。ウミテハ
サタテ。コアラク

天外山惟トソト。エハウラ
山カタミ

天廻地轉ソノラ。モドリ。聖
ウツリカル

天涯相見遠方ミテカミ
アフタ

天涯今日エハウミテ。ケウ

天涯歸計エハウヘ。イヌル
シアン

天晴紅幟ソラカハヒテア 天低芳草ソラヒクニヒテ

天接海門ソラガウミニチ 天淨笙歌ソラスミウタリテ

天海相連ソラトウミトガ 晴天霜落ヒタルウミモガ

碧天涼冷アライソラガスズイ 碧天如水アライソラズスミテ

秋天一夜アキソラノヒヨキ 暮天新雁クカタソラ

又向天涯イタエバウヘガ 中天氣爽ソラチウクケキガ

海天東望ウミソラノヒカラ 可憐天氣ヲモノロケテナラヌ

今日天涯ケムエバウニテ 木落天晴キノ葉ヲチリテ

鳥飛天外トリガ上テアケモ 喜遇天文ウレレクアケタ

鶴唳天邊ツルガナイタ 不識天邊トフカレヌソラ

彩雲天遠ユレキノクモノ 寂寂天橋サビシイソラ

日短天寒日ガミチカク寒モ 水綠天青カハノミツマツ

水盡南天カハニチニオタ 碧海青天アラキウミノソラ

雲盡遙天クモガハレタエモ 望斷胡天メトカイソギ

况近秋天ニヒテアキソラニ 強擬晴天ハリニユタカル

不知霄漢ドウカシヌソラ 遽落丹霄ソラニワカニソラヨリ

長空澹澹 ヒロキソラガ水ノ 碧落搖光 タカキソラヲ目ノタビヒカリ

碧落寒光 アラキソラノサメ 廻合青冥 メグリアフタ

日照南山 ヒカニテニノ山ヲテラス 日暖初乾 ヒカケテオウキホクニ

霽日滿江 ハレタヨリガ大川ニ 海日西飛 ワニサスヒガ西

風日鮮明 ケシキカキレイナ 紅日初生 ニツカテヒカヨ

背日丹楓 ヒラモテニナイニ 白日青天 ヨイヒヨリノ

落日秋聲 イリヒノシラシ 斜日小樓 イリヒノサス

東邊日出 ヒガシノカガ 平明日出 アサアケヲヒノ

東樓日出 ヒガシノニカイノ 晴雲日照 ハレタソラニ

鳳城初日 ニヤコノハツヒ 香烟捧日 カクノケルニ

遙山帶日 トホキ山ニヒガ 晴峯聳日 ハレノ山ニ

月明松殿 ツキガサタニツク 月明樓閣 月ガサエタカ

月明遙聽 月モサヘトヲニ 月明花落 ツキガサエラ

月明歌吹 月カサテウタヲ 月明入夢 ツキノサエタカ

月色江聲 ツキノイロト 月色更添 ツキノイロニ

類月

月色今宵 ツキノイロガコシヤ 月光如水 ツキノヒカリノミヅ

月中湖色 ツキノテルウミ 月高猶在 ツキハタカクテ

月照疎林 ツキガハラス 月輪移在 ツキカワリテ

月出方知 ツキガタラシク 月高風定 ツキハタカクテ

月寒山色 ツキノサムクヤマノイロ 月分螢影 ツキノワケハエビノカゲ

月當銀漢 ツキカサメノイハ 月滿寒江 ツキハタカクテ

月點波心 ツキノイロハナ 月在上方 ツキハタカクテ

明月在天 ツキハタカクテ 明月樓前 ツキハタカクテ

明月滿庭 ツキハタカクテ 眉月連娟 ツキハタカクテ

涼月照牕 ツキハタカクテ 宮月如眉 ツキハタカクテ

見月連宵 ツキハタカクテ 微月生簷 ツキハタカクテ

寒月沈沈 ツキハタカクテ 煙月蒼蒼 ツキハタカクテ

萬里月明 ツキハタカクテ 半夜月明 ツキハタカクテ

滄海月明 ツキハタカクテ 空江月色 ツキハタカクテ

秋江月色 ツキハタカクテ 春江月出 ツキハタカクテ

風前月下 ツキハタカクテ 松桂月高 ツキハタカクテ

詩言同字解 卷之五

西廊月上

ニレノラウカノ月ガ
アガル

青山明月

アラキ山ニアキ
ラカナツキ

共看明月

トモニミルハレタ
月

滿窓明月

ミドニニミルハレタ
ツキカケ

江邊明月

カハタノハレタ
ツキ

曉風殘月

アカツキムカセツキ
月セノコリテアル

登樓望月

ニカイヘアカリテ
月ヲミワタス

虎溪閑月

コケイト云ツク
セビシキツキ

渚烟溪月

ナギサケツクリニ
タニノツキカケ

樓前海月

ニカイアタリカラ
ウニノツキヲ

海門江月

ウニノミチカノ
ニツノツキ

辭家見月

イエラハナレテ
ツキヲミル

同來翫月

ツクテキテ月
ヲモテアソフ

娟娟西月

ウツクシイイリ
シホツキ

寒流帶月

サムキトガニ月モ
ウツクテアル

萬里清光

ドコニテモエラス
ツキノヨキニカリ

試問嫦娥

モトメタシトフ
ツキイカノヲチ

桂輪斜落

ツキガスカイニ
イリカル

星沈海底

ホシカガウチ
ソコニウツリアル

星河無影

アマガノカゲガ
ナイ

星河耿耿

アマノガガアキラ
カナ

星漢迢迢

アマノガガハルタ

星月高低

ホシトツキトガタ
カイトヒクイト

北斗星移

ホトノホシノサトコ
ロガカル

璨璨繁星

アキラカチイカイ
コトアルホシ

萬里天河

イチマカモツク
アマノガハ

銀河沙漲

アノガノカウガ
ヲホシツ

卧看牽牛

コトヘテナガメル
ケキウノホシ

烏鵲橋紅

カサギノハシガ
アカイ

烏鵲河頭

カラスノカサギノ
カノハタ

風吹青桂

カサガアライカサ
ノホヲフク

風吹曉漏

カサガアライカサ
ドケイヲフク

類星

類風

詩

吾國

卷之二

五

風吹白露

カセガ。フキハラフ。
シラツユ

風生寒渚

カセガ。サメナギサ
ラ。フキジル

風生碧澗

カセガ。アライタマフ。
フキダス

風生古渡

カセガ。フキソリ
ハラ。フク

風飄碧瓦

カセテ。フキトバス。
アラキ。カワラ

風廻水落

カセガ。フキタリ。水ハ
川下ヘ。ナカル。

風卷平沙

カセガ。セラカチ。チ
ラ。フキマケル

風卷煙霞

カセテ。ケフリ。カスミ
ヲ。マキタレル

風起楊花

カセガ。フキラコル。
ヤナキノ。ハナ

風散古陂

カセガ。フルキ。ツミ
ヲ。フキチラス

春風何處

ハルカセガ。ドコララ。
フク

春風無限

ハルカセハ。カギリモ
ナラ

秋風颯颯

アキカセガ。ドウクド
フク

秋風萬里

秋風ハ。トコニモ
モ

東風一陣

ヒカシ風ガ。ヒトフキ。
フク

西風一雁

西カセ。カリガチガ
一ワ

西風一夜

西風ガ。ヒトヨサ。
フク

南風一掃

南カセテ。ト下セ。
フキハラフ

北風吹落

キタカセガ。フキラ
ロス

朔風吹葉

北カセガ。モノ
ハラ。フク

向風長嘯

風ニ。ムカフテ。ナガク。
ウソフク

山風吹盡

ヤマノ。ソラガ。
フキツクス

渡頭風晚

ワタリ。バニ。風モ。フク
ユウク

秋葉風吹

秋ノ。コノ。ハラ。風
ガ。フク

日日風吹

ヒトヒト。カセガ。フク
マナギ。ツ。ミニ。

月下風前

ツキノ。サス。アタリ。
カセノ。フク。アタリ

柳塘風起

マナギ。ツ。ミニ。
風。フキ。コル

菱荷風起

ヒレト。バスト。アタ
ガ。フキ。コル

雪消風暖

ユキモ。キエテ。
カセモ。アタカチ

竹浦風回

タノ。アタリ。ウララ。
風ガ。フキ。メグル

酒旗風影

サカヤノ。カバネ。
ノ。ホリ。ニ。風。ラ。モツ

城外春風

シロノ。アタリノ。
ハルカセ

江上春風

カハダノハルカセ

昨夜春風

ユウヘノハルカセ

半夜秋風

ヨナカシラニアキカセガブリ

一夕秋風

ヒトヨサアキカセガブリ

日暮東風

ヒクシガタノハルカセ

落盡東風

フキヲトシツクルヒガシカセ

琪樹西風

イロツクキニアキカセガブリ

琴上薰風

コトノアタリヲフクナツノカセ

滿地涼風

ドコモカモスシイ風ニナツタ

陌上涼風

ツギカヒモトノスレキカセ

唯有松風

タツタツツカセガアルマデ

獵獵輕風

フクヲトノスルスコシノカセ

古樹含風

フレイキニカセラモツ

蓬根吹断

カセデノクサヲラフキキル

何因吹送

ドウシタコトデカセガフキヲル

一葉飄然

キムヲヒトハカセテフキアゲル

雲類

雲裏不聞

クモノウチニハキコヘヌ

雲間樹色

クモノカツタアタリノキノイロ

雲際離離

クモノ間ツラレル

雲開遠見

クモガヒラケテトラクニミニル

雲隨飛蓋

クモキヌカサノビラツクニシタカフ

雲晴漸覺

クモガハレタテソロクヲボユル

雲邊雁斷

クモノソバラカリカミトギレ

雲樹深深

クモノトヲモカヲクフカイ

雲木蒼蒼

クモヤキガアラクニテアル

雲捲珠簾

クモガ冬ノスミヲクアタリニ

白雲生處

シラクモノヲユルコロ

白雲深處

シラクモノヲカキトコロ

片雲孤鶴

ヒトムシノクモニツルカイチワ

祥雲瑞氣

サトキ雲トヨロキウキト

碧雲千里

アラグキガセリモツツク

寒雲夜夜

サムシクノクモガマヒバン

暮雲愁色

クモクダノクモノ
アレナケキ

濕雲如夢

ウルホフタヨウナ
クモガマヨウナ

行雲不下

ソラヲチカモガ
ヲリヌ

斷雲含雨

チキタクモニ
アマヲモツ

高雲不動

ツカキクモガチ
トモウガカヌ

愁雲漠漠

サビシキクモガ
ハラクスル

五色雲中

ユニキノクモウ
チ

時窺雲影

トキクニバシイテ
ミルクモノカケラ

隴西雲起

ロウサイト云所ニ
クモガヲコリ

萬轉雲山

イロクニカハ雲下
山ノケキ

天澹雲閑

ソラシヅカクモシ
カナリ

夕陽雲盡

イリヒジツニ
クモチニナル

碧空雲淨

アラキソラノ
クモガキレイナ

正殿雲開

シヤウテンノクモ
クモガハレタ

水闊雲多

ミツガヒロクテ
雲モヲホヒ

洞前雲濕

ホラノソバノクモガ
シメリテアル

若見青雲

モシモアラクモヲ
ミタラ

自古浮雲

ムカシカラウキ
クモガアル

萬里黃雲

トコマデモキイロナ
クモ

醉卧白雲

サケニエフテシラ
クモ中デユタ

江上陰雲

カハタノクモリタル
クモ

南國碧雲

ミナミノクモ
アラキクモ

閑愛孤雲

ヒトツケテハヒダ
クモヲアイスル

山逕晚雲

ヤマノホソミチノ
ヒツレノクモ

獨向寒雲

ヒトリサムソラノ
クモニムカフ

對客閑雲

キヤクニムカフテ
ルニマナクモ

湘水連雲

湘トイフカハニ
クモガツグ

空見歸雲

ムタニミルカハル
クモヲ

雨中寥落

アメケテサミシイ

雨餘烟暝

アメアガリカケラリ
ノヨウニクライ

雨露由來

アメツユメダニハ
シタイ

雨聲蕭颯

アメノラトサビシク
フク

類雨

詩經國字解

卷之四

雨前初見

アメノヘモ。バシ
メテミタ

雨後綠苔

アメアカリノカラ
キ。コケ

雨歇空山

アメガ。アカリタル。
サビキキ山

雨霽憑高

アメガ。ハニテカラ。
高キカ。ヨリカル

雨零溪樹

アメガ。谷ノキミ。
ラツル

宿雨清秋

ヒサレキ。アメノ。
ハタル。秋ノケキ

寒雨送歸

サヒキ。アタカ。カヘル。
ヲクル

新雨山頭

フリダシタ。アメガ
ヤマノアタリ

江雨雲霏

大カニ。アツリ。
クモカトブ

香雨微時

ハナニテ。ホフ雨ノ。
スコシ。フルジブン

久雨初晴

ナガダガ。ヨウモト。
ハレタ

春雨星攢

ハサメトキホシ。
ヤウニ。アツリテアル

山雨欲來

山カラ。雨ガフリ
クルヤウチ

雲雨今歸

クモヤ。アメガ。イマ
イヌル

風雨蕭蕭

タタテ。セシイ

都門雨歇

ミヤノ。アメアカリ

風飄雨灑

カゼガ。フキアゲリ
アノモフル

雲飄雨送

クモガ。ヒルガリテ
アメガ。ヲクル

夜深雨絕

ヨガ。フセテ。アメ
モ。マム

沙頭雨涖

スナダガ。アメダ
ヌレタ

何日雨晴

イツマラ。ヒマツダ。
アメノ。ハレダガ。アタ

黃梅雨裡

ツノウチ

澹煙疎雨

ウスキ。ケフリシ。
マラニ。フルアタ

更聞寒雨

メ。キケバ。サム
ギアメガ

夜深微雨

ヨガフケテ。スコシ。
アメ

江南烟雨

カツナント云。コロノ
ケフリシ。マウチアメ

綠槐殘雨

アホキ。エシユキ
ノコルアタ

長溪新雨

ナカキタニ。アメノ
フリダシ

山城過雨

山ノ。シロヲ。スグル
アメ

泉聲帶雨

カハヲトニ。アメノ。
ヲトモ。シル

簷前片雨

エニサキノ。サツト
フルアメ

暗風吹雨

クラク。カゼフキ
アメヲフリ

愁心カチレイ。コロガ。和雨雨トモミ。レホレ 幾年ナシ子シカ。ハルサ春雨メラ。

雪中重寄ユキノウチニマツ。テカミガ。キク 雪路時聞ユキノフル。ミチ

雪消風暖ユキモ。キテ。ヒセ 雪深騎馬ユキガ。フカクテ

雪裏君看ユキノ。ウチニテ。ソナク。ミラレヨ 帶雪松枝ユキヲ。モツタ

餘雪依林ノコルユキガ。ハマニ 樓雪晴銷ニカイノ。ユキガ

天山雪後テザヤ云所ノ。ユキノ。アゲク 只恐雪晴ヒタスヲ。アソビル。

滿山松雪ヤマヂウノ。マツニ。ユキガアル 玲瓏白雪ギラシクトシタ

夜來風雪ヨニイリテ。カセト。ユキトガ 平明山雪ヨアケガタノ。ヤマ

朔風吹雪キタカザガ。ユキヲ 小園新雪チイサキ。ソノニ

飄飄瑞雪チフクフル。メテタ 暮雪初晴ノレカタ。ユキガ。

烟籠寒水ケフリガ。サメキ水ニ。コモル 烟樹蒼蒼ケフリノ。ゴト。シダ

烟生密竹ケフリガ。シダリタ 青烟散入シダケケフリガ。

依舊烟籠シラシノ。トホリニ。ケフリガコモル 遠岸烟銷トホキ。キレニ。ケラ

烟霞寂寞ケフリヤ。カスミテ 殘霞昏日クレカタノ。ソラガ

紅霞映樹ソラノ。アカサガ。キニウツル 却伴青霞ケカデ。ソラキ。カス

隔水殘霞カノアキニ。シカ 千里暮烟セシリ。サキ。テモ。

霜露

霜露雁聲

シモヤ。ツユニ。ガシ
ノコエ

霜拂楚山

シモガ。ソザンヲ。
ハラフ

秋霜欲下

アキノ。シモガ。
ヨリカ。ル

稜稜霜氣

ゲニモ。カ。タ。タ。ル
シモノケレキ

夜來霜重

ヨニイリテ。シモガ
ヲモクフル

八月霜飛

ハチグワツ。ジブンニ
シモガフル

塵靜寒霜

ホコリガ。ジツマリテ
サムキンモ

清露下時

ウツクシイ。ツユ。
ヨリルトキ

夕陽清露

イリヒノ。ジブン。
キレイナツユ

葉間墜露

キノハ。アハイヲ。
ヨツルツユ

載總

從前日月

シタヂカラ。ヒモ。
ツキモ

風光日日

ケキガマイニチク

何處風光

ドコラン。ケレキ

風景蒼蒼

ケレキガアヲク
ト。シテ

風物淒淒

ケシキガ。サビシイ

可憐風物

カアイラシイ。
ケレキ

映霧盡迷

キリニ。カ。マキテ
ミナ。ミヨウタ

瑤臺含霧

タマノ。ウチナニ。
キリヲ。ブリム

冷煙輕靄

サムキ。ケフリガ。
カルク。カスム

溪嵐漠漠

タニノ。アラレガ。
ムラノ。スル

一片春嵐

サツト。ハルノ。嵐
ガブリ

微霰下庭

スコレ。アラレガ。
ニワヘ。フル

晚虹斜日

クレカクノ。ニシト。
イリヒト

半空人語

ソラノ。ナカホドニ。
ヒトゴエガスル

佳氣徘徊

ヨキキガ。モマク
スル

爽氣朝來

サワヤカナ。ケレキ
ガ。ケサカラ

紫氣關臨

ムラサキノ。キガタチ
テ。セキヨヘ。キカル

瑞色含春

メデタキ。ケレキニ。
ハルモ。コモル

晴光照出

ハレタケレキニ。テラ
シテ。テル

渭水晴光

イスイト云。カハノ。
ハレタルケレキ

新晴幾處

ニツホハレガ。イクト
コ

縱逢晴景

タトヒ。ハレタケレキ
アフアカラガ

清景乍開 ヨキケキニキニナツタ 悠揚短景 ハルカナルノユノケレキ

晴來景物 ハレテキタケキ 晴陽晚照 ハレタヒヨリノユフ日カゲ

○歲時部

類春

春色似憐 ハルケレキヲチウホウス 春色先歸 ハルケレキガニツカ

帝城春色 ミヤコノ春チキ 春山一路 ハルノ山ニヒトスナミチ

春江月出 ハルノカハヘニ月モイテ 春潮帶雨 ハルノウレ空雨モコモリテ

春殿晴曛 ハルノゴテンハレタルツレカシ 春樓望遠 ハルニカイカラミタヒトホシ

春日遙看 ハルノ日ニハルカニミレバ 春初一卧 ハルノハジメニイチドチタ

春草青青 ハルクサガアラクシタ 春衣昨夜 ハルノキモノガキノフノヨ

春酒半酣 ハルノサケニホロヨウテ 春夢猶能 ハルノユメガニダヨク

春至不知 ハルニナツテモシラ 春深欲落 ハルノスミニチリカル

春風淡淡 ハルカセガユラクフク 春風吹盡 ハルカセガフキツクス

春風拂檻 ハルカセガラシカラフキハラフ 處處春風 ドコマカマノハルカセ

縱得春風 タトヒハルカセガキテモ 澹澹春風 ユラクハトフクハルノ風

春水悠悠 ハルノカハニツガハルカニナカル 春水東流 ハルノカハニツガヒガクナカル

長江春水 ナガイカハノハルニツ 津橋春水 ワタハマニシタタリノハルニツ

青春欲盡 ハツハルモ。マナギ
ニ。ナツタ

殘春楊柳 ハルノスエノ。マナギ
ノキ

逢春漸覺 ハルニ。ナリテ。ソコ
ヲボエル

留春不往 ハルヲ。ト。メタケド
トマラヌ

城上春雲 シロノ。アタリノ。ハ
ノ。クモ

天子春遊 ウヘサマノ。ハルノ。
ヲアソビ

深鎖春光 ハルノ。ケレシエヲ。フカ
ク。ト。ダコメタ

長向春江 イツマデモ。ハルノ
カハニ。ムカフ

洞庭春浪 トウテイイノ。フ。
水ウミノ。ハルオシ

花滿春山 ハナガ。ハルノ。マミニ。
ニチテアル

無限春愁 ハルノ
カチシサ

搖蕩春心 イソクウウゴク
ハルノ。コロ

晚起春寒 クレカヒ。チキタバ。
ハルノ。サムサデ

一年春盡 コノトシノ。ハルモ。
ミナニ。ナツタ

馬飲春泉 ムマニ。バル。ミツヲ
ノマセタ

古殿春殘 フルキゴテンニ。
ハルノ。コト

惆悵春歸 ナキク。ハルモ。ドル

會看春露 ヲモハズモ。ハルノ
ツユヲ。ニタ

行踏春燕 ユクサキデ。ハルタヤ
ヲ。フムコトジヤ

幾年春雨 ナシヤラ。ハルサ
メガ。ツツク

馬踏春泥 ムガ。ハルノ。ドロヲ
フム。テ。ノ。ケタ

青樓春望 アゲマノ。ニカイカ
ヲ。春。ケ。キ。ヲ。ニル

玉壺春酒 タマノ。ウヅボニ。イトタ
ハルノ。サケ

別館春還 シモヤキノ。ハルモ。
スギタケレド

欲送殘春 人ヲ。ヨク。ロト。ヲ。モ
フ。ハルノ。スエ

來往尋春 ユキモ。ドリ。ニ。春ヲ
タツ子ル

層冰春近 カサナリカ。ル。氷モ
春ニ。チカヨバ

新年景象 ハツハルノ。ケレキ
モヨウ

更入新年 マタ。ハツハルニ。ナリ
タレバ

客裡新正 タビノ。ウチノ。
ハツハル

晴花暖送 ハレタル。ハナガ。アタ
カナ。ケキヲ。ヲクル

風光和暖 ケキ。イカニ。アタ
タタ。コロ

晴風麗日

ハレル風ニウルクシ
キヒカケ

條風半拂

ハルカサカヨホ
フキハラフ

長安二月

ニヤクノキサラギ
ノコロ

二月山寒

ニ月ハマタ山ガ
サムイ

春風三月

ハルカゼノフク
ヤヨイノコロ

歲歲花開

マイ子ノ花ハ
サケドモ

黃鸝久住

ウケヒスガヒサダ
トゾル

桃花深處

モノ花ノフカク
シゲルトコロ

歸雁來時

カルカリノクル
シアン

芳時碧落

ハナノニホフヨロ
ソラ

無限幽芳

ハテシモナラ花ガ
ニホヒワタル

期君新歲

ヤクソクシテソナ
タハハルニ

長夏門前

ナガノナツニ
カドサキニ

陰陰夏木

ウツトレキ
ナノ木ダチ

炎炎夏日

アツウテタマラヌ
ナツノヒ

因驚四月

ヨウテヲトロイタ
ウツキノコロ

類夏

綠樹重陰

アラキ木ノシゲリタル
カゲ

赤日早天

アカカイナヒノ
ヒデリゾラ

暑月貧家

アツキシセツニ
ヒンボウナイハ

避暑昭陽

レヤウヤウト云
ゴテニテウサス

炎炎暑退

クラクスルアツガ
ヤシダ

苦熱初涼

コタヘラヌアツサガ
ケウサススジクナリタ

秋天一夜

アキノソラヒトヨ
ナ

秋來黃葉

アキニナリテノ
キバミタルハ

秋色蕭條

アキノケシキガサビ
シイ

秋江渺渺

アキノカハガ
ヒロク

秋日平原

アキノヒノヒロキ
ハラ

秋水鷺飛

アキノカハニシラ
サギガトブ

秋月空懸

アキノツキガスラリ
トカニル

秋草茫茫

アキノクサガソコ
ラメン

秋槐葉落

アキニナリテエシ
シノ木ノハカチル

秋田不見

アキノタガ
ミヘヌ

類秋

秋深夜夜

アキノスエニ
ヨナク

秋風明月

アキ風ニアキラ
カナツキ

秋風滿樹

アキカセガ木ニ
一メシ

秋風落葉

アキカセニテ
ヲチバ

江上秋風

カハバタノアキ
カセ

半夜秋風

ヨナカジブシ
アキカセ

新秋高樹

ハツアキノ高
木ハ

晚秋黃葉

アキノスエノ
キバシダハ

野烟秋水

野ノケフリト
アキノミツ

獨尋秋景

ヒトリアキノ
ケシキヲタツル

銀燭秋光

シロカ子ノヨク
タニ秋ケキガ

白雲秋色

シラクモノアキ
ケシキ

高高秋月

メツタニタカイ
アキノツキ

霜落秋山

シモノフルアキ
ヤマ

落日秋聲

イリヒジブン
アキカセノコエ

可憐秋思

シヤウクニスベレ
アキノヲモイ

鵲驚秋樹

カサギモヒツクリ
シタアキノコガラシ

空向秋波

ムタコトニアキノチ
ニムカフテ井ル

江涵秋影

大カハニアキノタ
ヲヒタス

巫峽秋濤

ブケウト云トワ
一キノナニ

寂歷秋花

サヒシイ秋ハナ

數聲秋雁

イクコエモノ
アキノカリ

兩行秋淚

リヤウハウノタ
ナカルアキナニ

人道秋中

ヒトガイフニ
ノウチニ

不覺初秋

ヲボエズハツアキニ
ナツタ

當時七夕

ソノトキノタチ
バタニハ

牽牛南渡

ヒコボシカニナニ
ワタル

白雲猶似

シラクモガニ
テアル

八月嚴霜

八月ニキビシキ
シモ

節過重陽

ジセツガ九月ノ
セツクノスギ

少長登高

ワカキモ年ヨリモ
ミナ山ハノボル

何處登高

ドコラス山ハ
ノボロソ

梧桐葉下キリノホノカ 黃花深映キクノ花ガメツ

蟲聲新透ムシノコエガ耳ヲ 誰謂秋砧クレガイワクマヲ

冬夜傷離フユノヨニロカレヲ 可憐冬景サテヲモシロイ

疑是經冬ウタガハシイゴトヤ 雪晴雲散ユキハレテ雲モ

雪裏題詩ユキフリニシヲ 長安雪後ミヤコノユキノア

寒林空見サムキハヤシテ 寒鴉飛盡サムキカラスガヒ

寒衣未寄フチキルキガダ 碧落寒光ソラノサムゲキ

湖色寒分水ウラケシキハ 涼葉寒生サムキノホニサム

斷崖冰滑トギダキガ 臘後冰生十二月ニハコホリ

冰水近開コホツタミツガ 從來凍合ジヤコホリガ

年年先發イトレツヒダ 年年飛入イトヨントシテ

年年數出イトヨシノカクテ 明年早送ライヨシハハヤク

一年今日一ヨシノコニチ 三年流落サンヨシヲキブレ

十年長夢ジフ子シモツク 十年如見十年シテモイニ

百年徒有百年シテモ 數年潮上スシウシホガ

終年無事一生ヲクシテ 去年今日コゾノケラ

詩部同字角 卷之十一 歲月 一六

往年分晉コノムヘ。ワカヒテカラ

殘年多コソタ。トシハ。イカイコト

歲月方驚トシツキタチテ。ヒツクリシタ

歲晚蟲鳴トシクレニムシ。モナク

一歲唯殘イチキゾガ。チツト。ノコリタ

紅顏歲歲ワカイ。カホキチ。マイ子

空令歲月ムダニ。トシツキラ

看君幾歲ミル。ソノハ。ナシ。子シテカラ

猶勝往歲マダ。去年ヨルハ。ミ

流盡年光ナガヒク。トシノ。ヒカリ

江上昔年川。バ。タ。カ。タ。カ。タ

無事經年オモセスニ。トシラ。ヘテ。井ル

四時風景シキ。ノ。ケ。レ。キ

尚殘半月マダ。ハンツキ。ノ。コ。ツチアル

日夜東流ヨルヒル。ヒガキ。ナガレ

日短天寒日ハ。ミ。ジ。カ。ク。ツラ。サムシ

日日東流カハ。ツ。ガ。イ。ニ。チ。ヒガキ。ナガレ

今日天涯コノ。ヒ。ノ。エ。ニ。タ

此日登臨コニ。ニ。チ。ノ。ノ。ボ。リ。テ。ミ。ラ。ル

昔日同遊オカレ。ツレ。タ。チ。ア。ク。タ

明日辭君アス。ハ。ソ。ナ。タ。ニ。ワ。カ。ル

盡日門前アサ。カ。ス。バ。ニ。テ。カ。ド。ヤ。セ。ニ

仙山日斷ヒロ。ミ。ノ。山。ハ。エ。ニ。モ。ト。イ

寂寞日長サビシ。ス。日。ガ。ナ。ガ。イ

群公暇日ヲ。ク。方。ヒ。ミ。ナ。レ。ヒ

日暮酒醒ヒク。ヒ。エ。ヒ。ガ。サ。タ

日斜宮樹イリ。ヒ。ノ。ツ。グ。ノ。ゴ。テ。シ。ノ。木

日西惆悵日。ガ。カ。タ。シ。ノ。カ。ナ。レ。イ

日晚笳聲ヒ。ノ。ヒ。ノ。フ。エ。ノ。エ

落日蕭條イリ。ロ。ノ。ツ。グ。ガ。サ。ビ。シ

殘霞昏日ノ。コ。リ。ク。ル。ソ。ラ。ア。カ。サ。ノ。ヒ。ク。レ。タ

夜深臺殿ヨ。シ。ノ。フ。エ。ノ。タ。イ。テ。ン。ノ。ミ。ワ。リ

詩部國字解

卷之五

日夜

十六

夜來風雪ヨシナリテラ。風ニユキ 夜半宴歸ヨシカガシテモイカラモル

夜發清溪ヨル。セイケイヲ。タチイデ、 昨夜涼風ヨシカガシテモイカラモル

半夜雲中ヨナカビフミ。クモヲカヨリ 清夜滿城ハレタルヨシロ

獨夜猿聲ヒトリ井ルヨノサルノコエ 今宵難作コヨヒチヌコトナラヌ

一宵清話ヒトヨサ。ヨイハシレシタ 舟人夜語セドソカ。思ナレ

海岸夜中ウミノ。キンガヨノウキニ 孤舟一夜ツレモチキフ子ニヒトヨサ

江城昨夜カベノシロニテヨシベ 誰知獨夜タレカシロツヒトヨサ

夕朝夕朝 朝來唯見アサヲス。多シ。ニ并ル 今朝晴望ケサ。ゾラハレテニワタス

明朝攜酒アスハ。サケヲモツルユコフ 不獨明朝アスハカリゴトテハ。ナイソ

何事朝朝ナニトカテキテマイサシク 鄉關朝望サイノヨシガタアサカラ。ニテ井ル

遠宮朝看ナギニ。ハヌヨ立シテ。アサカラニル 晨光出照ヒノテノ。ヒカリガテリ。カクヤク

曉傍疎林アサキガタカラ。バシナ。バシツテ 曉月暫飛アサキガタ。ツキガチツト。ニミタ

曉色淒涼アサキガタ。サビシク。サシ 向曉移燈アサキキ。アヒラノケタ

閑朝向曉ヒナレ。カサキカフ 曙雪蒼蒼アケボノ。ユキガアラシク

且暮交香アサバン。カワラ。タク 平明日出ヨガアヒノカラ。ヒノデ

暮入新雁クシラス。ハツカリ 暮景離情クカタク。テスキニワカノ。コト

暮雨千家クワタノアマニ 暮山重叠クレカタニヤマガ

薄暮何人ヒクニタシヤ 寒天暮雨サムソクク

千里暮煙ヒリホユエ 可憐薄暮サノヲモヒキ

晚來風起クレタタニ風ガ 千里晚雲ヒリサキモクレ

一曲晚煙ヒトムレノヲケ 青山晚出アライ山ヲクレ

水天向晚カクソラガクレ 鳥飛殘照ヲリガト

夕陽西下ユラヒニシクモ 城帶夕陽シロニイリヒケ

孤城夕對カクムカフ 暝入花亭ヒクニ花弁キ

獨向黃昏ヒトリシヨ 更深月色コカクニカラ

○地部

地接荒郊アタタニカク 地遠家鄉トコトヨノカクハ

地僻山深チカヘドニ 此地難能コノトコロニハ

兩地飄零フチモコチエ 滿地梨花メニナゲ花

中庭地白ニワノマチカガ 閑花落地ムクノハナガチ

秋風動地アキカゼチラ 不知何地シラヌカノト

山類 山色初明ヤマノケキナ 山中習靜ヤマノナカニ

山下碧桃山ノ下モトノシロキモノ花

山帶秋陰ヤマノアクリ秋ノケキモコモル

山翠萬重ヤマノアヲラミカククタニタニ

山勢北來山ノイキキタノカタル

山花如綉山ノ花ガヌイモノノヤク

山形依舊ヤマノナリハ。スヘノナリ

山路難行ヤマミチハ。アキニク

山影沈沈山ノカゲガシヅメ

山雨欲來山ノカララ。アガフツテ名ヤマ

寒山吹笛サマシヤマテヲエラフク

北山移去キタ山ヘ。ユミタガマワツタ

春山處處ハルヤマニ。ヨロク

亂山高下ソノヲク。山ノ高トヒクイレ。ヨロ

關山迢遞サキモ。山モ。ハルカナ

連山斷處ツラナク。ヤマノキタトコロ

暮山重疊クハタ。山ケキハイツモカサナル

故山烟樹フタト山ノ。シヅリテケリノ。ヤマノ木

碧山秋寺アヲキ山ノ。アキノテラ

獨向山中ヒトリ。ヤマノ中ムカラ

月寒山色ツキノ。ケキモ。サノ。山ケキ

翠屏山對アヲキ。ヒヤマノ。ヤマノ。山ニ。カノ

滿坐山光アヒキカス。ノ。山ノケキ

春來山路ハル。ナリテ。サミチ

水臙山春水ヒ。シラ。タ。山ノケキ

猶向青山ヤハリ。アヲキ山ノ。アカイニル

正是千山チヨウ。ウ。コ。ヒ。サ。ガ

路遠寒山ミチガ。サ。イ。ウ。ラ。メダ

日照南山日カナ。ナ。ザ。ラ。テラス

欲向東山ヒガシ。山。ヘ。タ。ラ。モ

落日深山イリヒ。コ。ブ。ニ。ラク山テ

幾宿春山イク。名。カ。ル。山。ニ。ト

少出遊山ス。コ。シ。テ。山。ニ。ソ

詩部國字解 卷之上 峰類嶺類巖類

好是登山

トモトモヨク登山

對酒看山

サテヲルニシク山ヲハカル

類

峰前峰後

ミヅノマダミヅノミヅウシヤラ

亂峯圍繞

ソビトニミヅガトリミイノイル

十二峯頭

フサト云山ノミヅジニアリ

萬里千峰

ドコニテモミヅモ今モホミミタ

峭壁攢峰

スルトキカニミツル

日暮數峰

ヒケレニミツクノミヅ

類

嶺樹重遮

ミヅノ木ガカサリ

嶺色千重

ミツノケキセニカサリ

嶺水半分

トウゲカラガカル

北嶺風煙

キタミヅノ風ケ

可憐綠嶺

サテヲモシロイ

岷岷高嶺

ノツタニタカイ

類

巖畔古碑

ノワソバノフル

巖泉滴以

イワカラワク水ガ

千巖萬壑

セブイワマテ

西巖泉落

ニシノイワカラモ

南巖氣爽

ミナミノイワノキ

愛風巖上

カゼノフクノガ

嶂

萬重青嶂

マンカサマノアサキ

檐橫碧嶂

マユノキサキニ

江嶂開成

カハモヤエモウチ

殘雲點岫

ノツタミシガイワ

石壁重重

カノヤウチイガ

石勢參差

イワノイキラヒガ

石上青苔

イシノウエノアサキ

怪石千年

カワツクイワガサ

掃石焚香

イシヲハラフ

還將石溜

タコマモイカラ

青苔白石

アサキシロキイワ

可憐磐石

フモシロイササキイ

水部

水色晴來

カハノケキモ
ハレワタリ

水流亂起

カハノナガヒ
ガアル

水邊揚柳

カバタノヤキ
ノ

水多菰米

水中ニマコ
モノメ

水光千里

カハノケキ
チサトマデ

水平舟靜

ミツモオヨ
ラカニ

水滿清江

水キイナカ
ハニ

流水聲中

ナガカハ
ノチ

隔水數聲

カハノムカ
ヒイク

野水陰雲

ノオガヒ
ウツル

春水悠悠

ハルノカガ
ハルカ

風廻水落

カセハフキ
ズリ

落花流水

チル花ニ
チガヒ

柴門臨水

スノモガ
ヘス

冷冷寒水

ヒヤカニ
ツク

晚來隨水

クシカ
ニツク

蒹葭白水

ヨシハ
ノシ

寒原隔水

ウツサ
キ

綠楊著水

アライ
ヤカ

日夜東流

ヒルモ
ヨルモ

碧流明處

アラミ
ツタ

亂流長響

ヤカ
ミ

河川

河影暗吹

カハノカ
ゲラ

入河殘日

カハノ
ムカフ

長河漸落

ナガイカ
ガ

寄書河上

テガ
ミラ

夢逐河聲

ユメガ
カハ

城裏長河

シヤウ
カ

川分遠岳

カハト
トホ

一川晴色

ヒトカ
ハ

回首川長

ソコ
ラ

花落長川

花ノ
チリ

類江

江上梅花 カハタノハナ 江邊深夜 カハタノヨリ

江畔誰人 カハノタタニテ 江流不動 カハノナカレガ

江涵秋影 カハニテアキノ影ヲヒタス 江北江南 カハノキタトカハノミナミト

江烟澹澹 カハノミツケテガユラク 寒江寥落 ツタテカハガサビシイ

滄江白石 アラニタツタ大川シロキイワ 長江春水 チガイカクハル

隔江猶唱 川ノカヒテウタテ 大江橫楫 大カニテ子ノカテヨコタテ

橫江欲渡 大川ノトウチカラワタロヨモラ 今夜江邊 コノマカハノタテ

青楓江畔 アラモモネナク川バタ 月色江聲 ツキノイロニ川ノラト

月滿寒江 ツキガツタカハニミチタ 潮落空江 ウレホガセビイウミヒク

落日澄江 イリヒニスミヲタル大カハ 今夜渡江 コノマカハラ

類湖

湖色寒分 水ウラアタリハサヤガツキル 湖添水色 水ウラニツギテソエテ

湖邊共覓 水ウラソバニトモニサカス 平湖舊鷺 水ウラアタリフキイシマ

數年湖上 スチン水ウラアタリ 月中湖色 ツキノサヤウチノ水ウラケシキ

二月湖南 キサフキノコロ水ウラニナニ 返照湖邊 イリヒニテラスニミウミバタ

新起臨湖 コトドヲモヒタテ水ウラニギハギタ 山帶平湖 山ケシキ水ウラケシキモコモル

類海

海天愁思 ウミノソラノアワレサ 海日西飛 ウミノイリヒガニシヘイリヤスイ

寺語國字解 湖海朝

海東萬里 ウミノヒガニヘ 海底飛塵 ウミノアタリノ

海外徒聞 ウミノソトノイ 海動山傾 ウミモウミキ

滄海月明 アラウニサス 江海相逢 大カハマウミニ

碧海青天 アラキウニ 渡海傳書 ウミヲワタリ

惟思曠海 タカモフテニ 淼茫積水 ヒラクトニ

朝聲歸海 ウミノウミ 潮落江平 ウミモヒキテ

潮生滄海 ウミハクハ 潮去潮來 ウミガキタリ

海潮南去 ウミノウミ 早朝纔落 アサノウミ

寒潮江樹 ツメクキ 風帶潮聲 風ノヲヒ

波暖孤冰 ナニアタカニ 煙波盡處 ケフリノ

晚波東去 シカタノ 江間波浪 カノアタリ

世上風波 ヨナカノ 白浪茫茫 シラナニ

魚吹細浪 ウツカ 微茫烟浪 ハカニ

濤聲夜入 ナニノ 濤似連山 ナニノ

瀑泉聲畔 タケノ 懸泉渡牖 タケノ

泉聲帶雨 水ノ音 泉落林梢 タケノ

詩語國字解

波濤瀑泉池潭

三十三

清泉閑洗

キレイナミツク
シツカニアラフ

野泉幾處

野ノシツカ
イクトコロニモ

却聽泉聲

ケカデキク水
ワクコエ

落木寒泉

コガラシノヲトニ
サムキレミツ

池邊晚坐

イケノムネ
ザス

池上群鷗

イケノムネノムレ
イルカモ

池色溶溶

イケノケキガ
サカチリ

東池送客

ヒガウイケノ
タニタニタニ

誰家池上

タガイヘノイケ
ノホトリ

如今池底

イケノ
ソコニ

昨夜西池

ヨベニシノイケ
ケヘ

向晚雙池

クレタニツリテ
フタツノイケニ

潭邊霽後

ワチノソバガ
ハヒテノチ

江潭何處

カハトフケトガ
ドコニ

泓澄潭水

ワカクスイタル
フチノミ

綠藻潭中

アラキモノノタニ
アルフチノチカ

戶外碧潭

門鎖寒潭

モンハトサシタル
サシキアチハタ

類林

林色葱龍

ハヤケケキガ
ヲネテクライ

林中且聽

ハヤケウチデ
タビキク

青林碧嶼

アライハヤシ
アライシ

月照疎林

ツキガバラチ林
ヲテラス

餘雪依林

ノコリシユキガ
マハマシアル

川原繚繞

カハトハラガトヒ
メグル

二月郊原

キサラギゴロノ
ノバダ

詩吾國之解

林野原園苑道路

野原

二月郊原

雁過寒原

カリガ子ガサムキ
ハラヲトル

荒郊古陌アレタノノ。フキナハテ 尚有西郊一タ。ニシノ。ガカ

野煙深處ノ。ケリノ。フカキトコロ 野水浮雲ノ。水ト。ウキモ

類園 田園不事タ。ハタケニ。ゴボガナイ 林園日日ハタレト。ソノヲアイニキク

故園此去カイレヨハゴカラ 聞說花園ウワサ。キイテモハナバタケニハ

斜日空園ユウヒカ。シモナイソノヲ 短墻荒圃ヒクキカキト。アレタ。ハタケ

類苑 苑路暗迷ミヤコノ。ミツクミチトドトモモマヲ 上苑初飛ミマコノ。ミツノヲトビソメ

舊苑荒臺フルキミツノ。アレタザレキ 空苑息鷺サビレキ。ミツノ。カモマ。カモメ

路道 道路迢迢ミナガ。ハルカナ 夾道踈槐ナミキノ。マバラチエニシユノ

半道遙看ハジメテミチカラハルカニミレハ 路遠漸憂ミチカトホサニソロク。アシジル

路傍桂樹ミチバタノ。カヲノキ 路分礮石ミチニ。イシヲワカツ

客路多逢ハジメテミチカチデタメト。アヲタ 欲別臨歧ワカレカ。リテチマタヘテメ

亭驛 驛路崎嶇ムツチギノ。ミチモケワレキ 古驛霜多フルキ。ムツチギニシモガ。タメト

山逕晚雲ヤマミチノ。クモカタノ。クモ 香逕無人ホク。ホフ。ホソミチニ。ヒトハナイ

蒼苔滿徑アラキコケ。コミチニミツル 郵亭宿處シユクノ。タテバニトシレ

陌街 六街晴色ムツノ。ヒロミチニハレタケレキ 深巷斜陽フカキ。スシ。ユウ日カゲ

窮巷空林セキ。コウジ。サビニキ。ハヤシ 黃鸝巷口ウグヒスガ。マチノ。イリクシテ

陌上涼風

ヲホテスギク。スジキカセ

不愁陌上

クニナフヌ。ヲホテスジアタリ

汀月寒生

ミギワノ。ツキニ。ササガデタ

汀畔數鷗

ミギワノ。ソバニ。クシト。カモメ

幽島暖聞

トラキモ。ヒマテ。アタカニ。キコユル

紅嶼晴花

アカキミノ。ハレタハナ

風生寒渚

カセガ。サマキ。ナギサニ。デタ

風生北渚

カセガ。キタノ。ハマカラ。フキヲコル

南浦花殘

ミナミウラニ。ハナガ。ダアル

竹浦風回

タケノウラニ。カセメケル

郭連漁浦

クワカ。リヤシニ。ツク

十年江浦

ジフヨシ。ヨコカタカハバタニ

渡頭風晚

ワタリバノ。カセモクシエタ

風生古渡

カセカ。フルキ。フタリハニデタ

荻花寒渡

フキ。ハナサク。サマキワタリバ

朝來渡口

アサカラ。フタリハノ。ホトリ

類岸

岸上無人

キレウニ。ヒトモナレ

遠岸煙銷

トホキ。キレケフリモキテ

水岸涼風

カハギレノ。スレキカセ

桃花夾岸

モノハナガキシノ。両方ニアル

類塘

柳塘風起

ヤナギノ。アル。ツ。ミニ。カセカ。ヲタル

家在寒塘

イタダハ。サハイツ。ミニ。ゴザリミス

大堤欲上

オツ。ミヘ。アガロトヲモフ

渺渺長堤

ヒロク。トシタナガツ。ミニ

類溪

溪水悠悠

タニガハガ。ハナナリ

溪頭看月

タテキハテ。ツキヲミタ

溪風送雨

タニノ。風ガ。アメヲフキヲクル

谿花不隱

タニノ。ハナハカクシモセヌ

溪頭盡日

タニノ。ソバテ。アサカラ。バンマテ

長溪新雨

ナガキ。タニテ。フリダシタ。アメ

寒澗泠泠

サシレキ。タノ水モヒマンカナ

落花澗水

ハナノチル。タニガハ

陵谷依然

ヲカモ。タモモ
モトノ。トヲリ

聲移谷口

コエガ。タノクチ
マデ。テ、キタ

類關

關門不鎖

クノ。ヌキモ。イヅ
モシモ。サ、ヌ

關河空鎖

セキモ。カハモ。
トガレテ。サヒイ

關山萬里

ニマンリノ。アヒ
セキモ。ヤモアル

出關愁暮

セキノ。アチタヘ。少
レバ。カフシ。クラス

長路關山

ナガノ。タビヂニ。セキ
モアリ。山モアリ

日暮鄉關

ヒクニ。サイシヨ
ヲモイダス

類津

長津欲渡

ヒロキ。ワタリバ
ワタト。オモフ

通津一去

ワウライノ。ワタリ
バ。トトヲル

宿處津亭

トマリン。ワタリ
タチバ

白馬津邊

ハクバシント云。ワタ
リバノ。アタリ

類陵

五陵春色

ゴリヤウト云。所ノ
ハルケキ

茂陵不是

モリヤウト云。所ニ
テ。コレチハナイ

杜陵寒色

トリヤウト云。所ノ
フユケキ

巴陵一望

ハリヤウト云。所カ
ラ。トナカメシタ

名地

江南烟雨

カウナント。イフト
ヨノ。ケフリアメ

薊門秋月

ケイモン。ト云。所
アキノツキ

誰道滄浪

タレガ。イフタ。ソウ
ラウト云。カハ

瀟湘何事

シヤウシヤウト
云。カハカ。何ト云

君去還吳

ソナタ。コ。カラ。ゴ
クニ。ヘ。インダラ

漢陽雲樹

カンヤウト云。所ノ
クモノ。カル木

咸陽宮闕

カンヤウト云。所ノ
ゴテン。マワリ

翻到雲門

カツテ。ウモン。ト云
二。所。ヘ。コイタ

華陽洞裏

クハヤウト云。所ノ
ウチ

南川粳稻

ナンセント云。所ノ
ウル。コノ。イ子

衡陽舊寺

カウヤウト云。所ノ
フルキ。テラ

雨過陵陽

アメガ。リヤウト
云。所。ヲ。フリ。テ。上。ル

今日河南

ケフ。カ。エ。ト云
ト。コロテ

潮州南去

チウシウカラ
ミナミ。ユク

長向夷門

イツク。テモ。イモト
云。ト。ヨ。ニ。ム。カフ

蘭陵美酒

ランリヤウト云。所ノ
メイ。イ。レユ

詩經國字解

卷之上

地名 總載

三十七

何處南陽 トコラガナシヤト 沛中鄉里 ハイチウト云

龍山鸚鵡 ロウサント云山ノ 洛陽城裏 ニヤコノウチ

載總 山川不盡 ヤマトカハトハ 山河慘淡 山モ川モアレニ

半尋山水 ハンジュンハヤミタラ 京國城池 ニヤゴノシロト

京路入歸 ニヤコヂノヒトカ 共說京華 トモクニイヒハヤ

莫道兩京 ソウイワレナヨ 一宿都門 イチドニヤコニ

帝城春色 ニヤコノハルケレ 一州霜橘 ヒトツククニシ

一郡荆榛 ヒトザイシヨノマド 深洞長松 フカキホランヨホ

峽口花飛 マツハニハナ 巫峽迢迢 ブケウト云所

草暖沙長 クサノダカニズナ 風沙自解 カゼモスナモ

喧喧朝市 ヤクシヨモイチモ 孤村樹色 コケイシヨノ

水村山郭 カハルムラト 古溝芳草 フルキニツバタ

澤國江山 ニメノクニノ川ト 漠漠野田 ヒロキノテヂ

橋通小市 ハシカラチイサキ 他鄉共酌 ヨソノサイシヨ

草遮回磴 クサガドリタルイシ 風散古波 カサガフキツク

誰言千里 タガイフクゾ 行人萬里 タガニシ

詩語國字解 卷之上 君部 皇帝 恩 詔

路傍丘冢

ミホタルコダナ
キ所ノガハラ

漢代高墳

カンノヨノフル
ハカ

古碑無字

フルキ。セキトシ
シモニマ

石麟埋没

シラノイシ
モツキ。ウツル

○君部

帝皇

天子臨軒

ミカド。クルニ
ノミ。タモフ

太平天子

ゲラウ云云
シノラ云

二帝巡遊

フクリノカガ
メクリ。アヒタ

帝子吹簫

ミカドノミコ。ヒヤウ
ノフエラフク

先皇行處

マヘノミカド
ユキタラトコロ

聖主分明

ミカドガ。シキリ
ト

春來明主

ハルカフ。ウセガ
ハルカフ。ウセガ

長說上皇

イツニテモ。イヒダ
ミカドノチキニ

君王遊樂

ミカドノアソビ
タシメタモフ

君王暇日

ウセガ。キンフ

憶得君王

ヲモヒダシタ
ウセノコトヲ

日日君王

イチニチノミカド

恩詔

君恩已盡

キミノコトモ
ハヤツキタ

已知聖澤

モハヤ。シツキル
ミカドノアソビ

聖德由来

ヨキ。ウセノ
ヲトク。シタイ

優詔幸分

ケンコウノコト
ハカ。サウウカ

王命二徵

キミノコトニ
サドメス

聖藻光輝

ミカドノ。アサ
ヒカリ

天書遠名

ミコトノ。ヲキツ
ケテトクノス

輶車銜命

チヨクノ。ガ。ミコト
リノ。ミコト

紫禁皇遊

キニリノ。ヲソビ

寫輦時巡

ミコトガ。トキ
スル

朝廷忽用

ヤクニ。ミ。タチ
モトク

朝罷香烟

アシノ。ヨク。ダシ
テ。カウケケリ

大儀前日

オホノ。タキキハ
ニヒ。カ

漢朝冠蓋

カンノ。ヨ。カフリヤ
キヌガサ

女皇

皇女。瑠臺。

ニカドノミタケ
タマフソノナ

帝女。樓臺。

ニカドノミタケ
ヲサレキ

主家

臺沼。

ミカドノミタケ
ハサキセシイ

主第。岩扇。

ミカドノミタケ
タマフソノナ

仗

天仗。宵嚴。

キヨククク
ウチヨリササケテ

玉輦。西巡。

ミカドノミタケ
西ニミタケアリ

輦

翠輦。紅旗。

トソノテ
アカキハタ

鳳輦。鸞旗。

ニミレトス
ハタ

太平

功業。

ミヨクヨセリ
ラハタラキ

明時。尚阻。

ラセルミヨク
ヤリヘタル

清時有味。

マサシヨク
ミタケハ

全盛已隨。

セセイノミヨク
スレシタカフ

○臣部

官

禁寺。公卿。

マシノミタケ
ミタケミタケ

上相。閑登。

トソノミタケ
ソノミタケ

丞相。進開。

タシジカク
イニテ

五馬。諸侯。

ゴヒキノミタケ
グノミヤウ

才子。為郎。

キリヤミカ
ヤクナル

尚友。方進。

マシノミタケ
ミタケミタケ

知君。書記。

シテキル
シキヤク

老尹。行吟。

トヨリタル
アキクウタ

百官。并表。

ヒヤクマン
ケラズル

吏人。不識。

シヤクニ
シラヌ

職官

始知。官職。

ヨウヨト
ワカケル

官路。人稀。

トウウノ
ヒトスナヒ

遠地。官高。

トウイ
タカク

自慙。拙宦。

レラモ
ヤクナ

職事

為政。心閑。

コトヲ
コトヒナ

大賢。為政。

ヲチキ
コトヲサスル

義士。還家。

ツキ
モトリテ

漢家。將賜。

ヲカニカ
ソウチ

詩語國字解

臣部官寮官職職事

一將功成ヒトリ。大ニシテ隨例趨朝テカフ。テケテ

得寵憂移クテ。ラキテ幾回奉事ナニモ。コトヲ

朝時但向タカシ。ルキ銜恩東守ゴシラ。ウケテ

王佩成行タカシ。コトモ盡紆朱紫ニカク。リツシ

斂珮初開タチ。ラヒモ朝簪未擲ヤクシ。ラダヒ

幾度承恩ナドモ。ラガケ官高年長ヤクシモ。アガリ

榮名厚祿ミナカ。ナリ自是功成ラモ。コト

紆朱袍紫ヤクシ。リツシ王事壺身キミシ。コト

○樂部

曾。是。管。絃。ヘカケ。モ。コ。ク春風絲管ハルカシ。ツレテ

絲。竹。行。隨。コト。フエ。ナド。ニテ對客絃歌キヤク。ニム。カク

君。王。聽。樂。ミカド。ハ。カク。ラ。キ小樂携來フニシ。ガ。ク。ラ

聞。說。携。琴。キケ。バ。ゴ。ト。ラ。ラ。モ素琴孤劍ソシツ。キ。ニ。ヒ

自。抱。琵琶。ジシ。ン。ビ。バ佳人挾瑟ヨキラ。チ。ガ。シ。ラ

寶。瑟。朱。絃。ケ。キ。コ。ト。ラ。ア銀箏夜久シロ。子。ツ。ク。シ。ラ

玉。軫。朱。絃。タマ。キ。ダ。キ。ア。カ聽奏繁絃セワシ。キ。コ。ト。ラ

笙

笙歌寂寞 シヤウノフモウツクモサヒシイ 紫禁笙歌 ダイリノフエノ音ウツクコエ

玉簫遙聽 タマノハサキヨウコル 帝子吹簫 ミカドノミコガシマウフエノフク

中流簫鼓 ナカノハサキカネ 長笛一聲 ナガサキフエノフク

數聲風笛 イクコエモ風デフエノラトカスル 牧笛吹風 ノカヒクフエノラ

角

悲笳一曲 カナレキフエノ音ガヒトフシ 何處金笳 ドコロカハラヤラフエノラト

日晚笳聲 ヒクシコエノ 一奏胡笳 イチソウコノフク

羌笛聲中 エヒスフエノコエノ 寒角莫吹 サムキコエキカラフクナク

一擊風角 ヒトツキ風ツヒテフキモノ 黃昏鼓角 クハクノツキモノ

鐘

鐘鼓樓中 カネノタイコヲキカイザシキテ 山鐘夜度 ヤマノカネヲガヤラシム

羯鼓聲高 カウコノラトガタカイ 椎鼓鳴鐘 タイコヲウチカネヲナラヌ

金磬泠泠 ケイノラトヲキダヒマクスル 無數鈴聲 カズカゲリモトイ

調

一曲殘聲 ヒトフシノコエ 菱歌一曲 ヒシヲトルトキノコエヒトフシ

曲終飛去 ハヤキスダラトシテインダ 陽春曲調 ヤウシュンノコエ

曾將新曲 ソノカタマリガタコトクニシテ 風傳曲度 カゼデコウケルヲトモツケル

樓中別曲 ナガイザシキテナゴリノハヤシ 白雪調高 ハクセツトクコウケル

歌

三千歌舞 サンゼンシノウタヒト 月明歌吹 ツキアカシノウタ

鐘鼓曲調歌舞

容坐唱歌 シタニ井テゴウダ
ヲウタヲ 壯士悲歌 ゲキモムムシ
ガリテウタウタ

散髮行歌 サキガニシテ
ヒトコウタ 一聲留得 ヒトコウタ
ヒトコウタ

離聲怨調 ワカレウタ
ウラミキモ 蓬髮衰吟 ビンハホラケテ
フシテウタ

向風長嘯 カゼニムカフテ
クウタムク 臨風朗詠 カゼノフククニ
ウタウタ

幾度艷歌 ナドモヤサキ
ウタ 時時一唱 トキトキヒトコ
ウタ

野鳥如歌 ノトリノナクコ
コウタニタ 唱盡新詞 ハナリタス
コウタ

馬上還吟 ウマノウミテ
ハナウタ 美人猶舞 ウツクキ
マダマフテイル

閑操舞衣 ヒラキイニシヤ
ダクヲトル 舟中對舞 フネノチカ
ツヒイニマフ

君王試舞 ミカドガマイラ
タメシタマフ 吳姬緩舞 コノクニ
ユルマカニマフ

舞衣施盡 マイノイシヤウラ
クレテシマフ 翩翩舞袖 トビサノ
ヒノソダ

風嫋舞腰 風モタマカナル
マヒノコシキ 舞時已覺 マフトキニ
ハヤボク

○文學部

詩成長作 シガデケテ
イマデモナル 新詩傳詠 サツクリ
テシテニヨム

滿座詩人 カシキニ
シラツルヒト 新句有時 サラニツクル
クモトキニヨリ

清詞麗句 キレイナコトハ
ウクシイモンク 曾將詩句 マカクモ
クニテ

謝眺裁詩 シヤウト云ヒト
シラツクル 更把前題 マタマヘ
トリタレテ

數篇今見

シラ。イカイコトイマ。ミク

最傳秀句

ナカデモ。ヨウテケタクシ。云フラス

不堪吟斷

ウケヒヤムコトハドウモナラヌ

莫怪苦吟

フシギガラヌチ。シツク。ツノイサ

早晚閑吟

イツカヨカニツタウヤウニナロゾ

興來吟詠

ヲモシロクナリテシラハナウケニスル

論文還比

ブンシヤウラ。ヒマウバンシテ

聖主好文

ミカド。ガクモシラスキタマフ

昨日詔書

キノフゴシヨカ。ツイテ

却喜家書

ケカガ。ウレシイハサイシヨク。テカニ

音書杜絕

ヲトツレ。テカニモフツ。リコヌ

雙鯉迢迢

テカニガ。ハルカナ。○サウリハテカニ

閣上掩書

タカキザキキバホシ。カダツク

金函光動

ケツコウチ。ホシノヒカリ。カヤク

門前修刺

カトクチカラ。チクラ。ワカヌ

走筆往來

フラマシ。モクイテトリヤリスル

劉向傳經

リウキヤウト云人カクモシラツタル

清隱山書

ヨソラカワヌ。インシヨ山ニアル。ホシ

唱和求牙

シラ。ヤツタリ。トタリシテ。キモタメス

落筆龍蛇

フズリテ物ヲカケバモンシガ。ウクマヤチ

曾提刀筆

マカタ。フアラモテ。イタタ。物ヲイタ

為君書此

ソナタタメニ。コヒラカイテマル

誰念戲書

タレモ。シルイ。イタラ。アゲタコトヲ

應將筆硯

マサニ。フデト。スリニテ

山水之圖

ヤマカノユヅ

丹青畫出

アカイロ。アライロニテユラカク

○武功部

干戈滿地

ホコタテテ。イキガガメン

慣習干戈

タテテ。イキガ。ナレテイル

丈八蛇矛

ヒノナリノ。ホコ

折戟沈沙

シレタル。ホコナリ。スナ。マフシテ

彎弧拂箭

ユミヲヒキマツ

臂上瑠弓

ヒジニカケタル
ホリモノユミ

劍逐驚波

タチニラテヒドキ
ナミヲモキリハラ

腰間寶劍

コシノマワリニ
ケツカウチクチ

獨携孤劍

ヒトリヒツク
テニモツ

千群白刃

タチオツツク
ヌキニクチ

匣裏金刀

ハコノ中ノコガシ
ヅクリノカタチ

垂鞭直拂

ムチヲサゲテ
チキニフリアゲ

金鞭欲下

キンムチヲ
トヲモフ

珊瑚鞭動

サンゴジュノガサリ
ノアルムチヲフリヌ

金鞍玉勒

コガシクマ
タノクバニ

綠地障泥

モギギノアリ

旌旆翩翩

ハタノハタトガ風
ヒラク

旌旗半上

ハタトハ
アガツタ

火照旌旆

ヒノヒカリデ
ドモガキラツク

一片降旗

カウサンテ
ヒトサンハタ

龍節功成

タカシラノハタ
テカラメレタ

每逢旗鼓

ハタトタイ
フタヒニ

將軍作鎮

タイヤウガ
ニナル

漁陽老將

ギヨウト云所
トヨリシヤウ

軍府威容

イクサノナカ
ヲシキカタチ

漢將思家

シマコノ大
サイシラオモフ

一將功成

ヒトリノ大
テカラモテ

關西諸將

セキヨリニ
シマウチ

邊將皆承

ホコクノイ
ハミチウケテ

戰將功高

イナシタ
テカフタカ

武將神兵

タチヤク
スグツハモノ

羽騎驂驛

マノリ
ムスグム

邊霜昨夜

ホクコクノ
ヨシカスヲ

邊城已在

ホクコクノ
ステニアル

迢迢西塞

トトハルカ
ニシ

不奈胡沙

ドウモナ
ニヒススナボ

詩書國字解

黃沙百戰キイロナ。スナバデ。百タヒモ。イクサ南望陰山ニキニ。イキナシ

防秋戎馬アキヲ。フセツハ。モラ。ム虜酒千鍾ユスグニノ。サヤラ。センタル。バカリ

雪淨胡天ユキモ。サツカシタ。エビスノ。ラ胡塵輕拂ユビスノ。イクサ。ホ。リ。ガ。ハ。ラ。フ

孤戍迢迢ヒトツ。ヂ。タ。バ。ヂ。ロ。ハ。ル。カ。ナリ月臨荒戍ツキガ。アヒタル。シヨラ。テラス

黃雲猶傍キイロノ。クモガ。ヤリ。ツキマタ砂磧年年スナバニノ。ミヤシ

指揮戎虜ツモ。イクサ。トリ。ラ。サシツスル漠漠邊塵ヒロク。トシタ。ユビ。スイクサノ。ホコリ

三秋大漠ミツキノ。アキノ。スナバノ。イキキ單于北望北國ノ。ユビスノ。カシラ。ル。サルトコロノ。ソム

胡兒十歲キタノ。ユビスノ。コト。モラ。ツササモナハ如今虜騎イマ。ユビスノ。ムマ

胡馬忽來ユビスノ。ムガモチ。キタ野戍花深ノ。ハンゴ。コ。ナハ。ヒツシ

初連新塚ハジメノ。アタラシキ。ツカノ。ツツク健兒擊鼓コシツクガ。タイコヲ。ウチクテ

胡塵已滅ユビスノ。イキキ。リモハヤ。ジツマル連雲殺氣クモニ。ツラナル。アキノキ

胡人吹笛ユビスノ。フエヲ。フク一聲風角ヒトコソノ。フエノ音。ガ。風ニツレテ

胡笳夜聽ミフエヲ。ヨルキケバ戍樓吹角バシヨニテ。フエヲ。フク

前軍夜戰サキテノ。ハヤクサ。ヨイクサ漢將承恩ミヤコノ。大シヤハ。ニナゴラシマケテ

營南試馬チヤノ。ミナニテ。ムラヲ。タヌ故人行役トモグチ。カイクサ。ニユク

鑣駘拋鞚クロクサノ。カサリ。アヒ。ケムニ。クツカス。カサ半夜火來ヨチカレフ。ミ。ノ。シ。ガ。アガル

總載

詩語國字解

卷之上

三十一

高秋軍旅アキノスユイノイ 狼烟遙認ノロシケケフリラ

烽火南飛ノロシヒガミナ 三十登壇サジウニタ

何處疲兵ドコニクダビタ 遙領短兵ハルカダチカダラ

飲馬長城チヨウジヤウ上云カテ 終見降王オハリニミタルガウ

一星烽火ヒトツクホシヤウニ 兵車未息イクサグルメモ

獻賦論兵フヲタテツリテ 秦軍纔散シンノイクサガオ

徒想追兵フニタクツモガ 軍中救氣イクサノウチニハ物

詩語國字解卷之上終

詩語國字解卷之下

玄圃大江先生口授 男 維寧 筆受

○家倫部

親戚 交親不念マシルシタレラ 年長每勞トシカサカノイド

兄弟飄零アニヲトトガ 弟兄垂老トトノモアモ

張家伯仲張ウチノ家 弟兄羈旅ヲトウモアモ

楊氏弟兄楊ウチノ家 骨肉流離ケウダクガチリ

妻夫人堂上

フクセモノ。井マ

妻知年老

ハシツテ井ル。ヨリタルコトヲ

老婦低顔

トシヨリシツカ。ナゲクビシテ

待得妻孥

シモミテ井ル。孫子ノヨニナツタラハ

出門妻子

モンヲイツレハ。ツマヤコガ

看到子孫

シモミテ井ル。孫子ノヨニナツタラハ

滿眼兒孫

目ニミルタケク。コトモゴト

猶恐諸孫

シモミルヲ少クモコラ

兒童相見

コドモガ。アヒミテ

笑着兒童

ワラヒク。ミルコドモヲガ

手携稚子

チイサキ。コドモノ手ヲヒキテ

稚女未勝

チイサキ。オレナクハ。コウニガナワヌ

江上女兒

カハバタヲ。オチリ

貧家養女

ヒンボウチ。イヘニ。スメラ。ヤシテラ

○人品部

古五柳先生

トウシニイ上入

舊時王謝

ムカシノ。ワウウチ。シヤウヂ

自保曾參

ワカニラ。タモチシ。ソウシト云人

信陵公子

ギノクニ。キンギ

寂寞相如

サビシガル。シヤウ。ジヨト云人

荆卿西去

ケイガト云人。西ノクニ。ユキテ

謝安門下

シヤアント云人。モンカ

惟餘玄度

タ。ゲントト云人。ノコリ井ル

夏禹壇前

カノ。ウソウノ。ゴビヤウノヘ

劉家牆上

リウウヂク。イノ。タ。イノウヘ

王粲思家

ワウサント云人。イエヲオモフ

庾亮樓中

ユリヤウト云人。ニカイノウチダ

美人初起

ウツクシキ。シヤガ。イマ子オキ

佳人芳樹

ウツクシキ。オチト。ニホフキト

紫微宮女

ゴテンノ。ニヨク。ハンタチ

侍女移燈

コシモトガ。ア。ドヲ。フキカヘテ

翠娥紅粉ツクリマユゲニ 幾多紅粉ベニヲシロイ イカイコトノベニヤ

却嫌脂粉ケカガキリヤカガ 閉妾深閨サガルベニヤヲシロイ ワタシヲフカキ子

眉月連娟マユガ月ニニテ 名花傾國シホラシイ ボクシノ花トウツ

畫眉深淺マユゲヲヌルニヨキ 且盡青娥トウスキト ソノ文ニテウツク

蛾眉別久マユギハノウツクキ 歛笑凝眸ヒクキコヘニテ ワラヒヲツクミジ

妝罷低聲ヒクキコヘニテ 翠黛不須ヒクキコヘニテ ニドリノマユギミ

弄玉已歸ロウキヨク上ニ去ル 何郎小妓ハヤモドツク 何ウヂノ若クシテ

西施浦上セイシト去ル 斑姬愁思ハヤモドツク シウヂノラシナノ

漢國明妃カンクニテノメイヒ 商女不知ト去ルヒジン フキンドノ女ハ

大聖無心コロンノアキラカナ 不覺前賢ヒトハムシシナリ ヲホズシラス

不羨名公ウラヤシクナヒ 千載腐儒タカキヒトハ センシシテモ

先生自說センセイジシシ 才子為郎イワルニ モノレリガフウト

蓬丘逸士ホウキウト去ル所 未道姓名インジヤ マダウヂモナモ

湖土老人ミヅウミノオトコ 故老相傳クマチ トシヨリタチカ

野老墻低イナカトシヨリ 少年爭惜イナカトシヨリ ワカイモガタレ

府中年少リヤウヂウチノ 今日主人ワカイモノ ケフハテイシガ

總載

丈夫賭命

キヤウオウガ
命ヲカケモスル

草堂無主

クサドウホリニイ
シユナシ

遠客悠悠

エホウキヤクガ
ハルハク

蜀客南行

シヨクノクニノキ
ヤク南ヘイタ

武陵樵客

ブレウシヨウロノ
ヤクガツ

漁人遺火

スナドリノヒトノ
ノコリタルヒカゲ

舟人夜語

セドクノヨルチ
シスル

野人相勸

ザイノウクモノガ
アヒスノル

不問蒼生

バシミンノコトヲ
トス

行人不信

タビバカノミヨマ

爲說游人

タシガタニイフ
アヒクラスヒト

何人爲覓

ドコノダシガタニ
ホシガルツ

○身體部

年

聖壽已傳

イサノチガキ
イヒツタヘル

長壽壇場

ナガイキノヨリ合
バシヨ

老大誰能

ナキヨリテカラ
タレカヨク

年来七十

トシゴロハナシ
ト

十五能文

ナニソノゴ
ブシツク

髮

年少鬢鬚

ワカキモヒゲ
ヲ

白髮兼愁

シラガカチニト
トモニカケシ

如今白首

イマシラガニテ

白頭惟有

シラスカアタニ冬
アルモハ

華髮春帷

シラガアタニテ
ハルハクウレン

雲髻飄蕭

雲ノヤクモト
リカ風ニナル

叢叢綠髮

クサムラノヤク
クモヒノカニ

羅裙蟬鬢

ワスモクモソノ
セニヒンツキ

散髮行歌

サハキカミニテ
スモクウタヲ

鬢髻秋景

ヒンギゲケノア
キノケイ

淚

淚盡羅巾

ナニタモニナニ
アツキン

容淚數行

タビヒトノナニタ
イクスモカ

詩

身

體部

日

殘妝和淚ユルグヤウモ 兩行秋淚両方ノ自カラ

唯タ有タ夢魂ミルガ 夢魂來往ミダリ

夢為蝴蝶ユメニチヨチヤウ 春夢猶能ハルノヨノ

歸夢不知サイレヨヘ 一夜孤魂ヒトヨカ

身ワカニガ與ウキクキ浮雲トモニ 身後空堂シダノイハ

共怪滿身タモフニキガ 出身仕漢ホウコウニテ

與君形影ソナタト 鏡裏形容カミニウツル

迴首青山子ヂクイテ 一時回首トモニ

君行舉首ソナタバカリ 掉頭歸去アタマヲフリテ

紅顏歲歲ワカイモノ 新妝粉面ツクリタテタル

眼カトレクニ 滿眼兒孫ミルモ 烟波極目ケフリノナミヲ

歛笑凝眸ワラヒラ 玉環穿耳タマノワフ

口銜丹詔クチニゴシヨラ 芙蓉向臉ウツクシイ

手テラ携ヒキヤラテ手ソレイツ當年ソレ 手拂銀瓶シロカサ

掌中貪見テウウヘ 胸前空帶ムコソヘニ

細腰爭舞ホソイコソレ 抱膝燈前ヒザヲダカニ

載總 腸斷春江 ハルノカハラ。ミエモガ ナレウテ。いろ多。キレル 更有愁腸 サラニ。ダレウテ。グ ラクスル。ラウタリ

埋血空成 ウツモレタ。チカ。ムナ シクナル 千堆戰骨 センホト。ツンデアル ウチジテ。ホ子

埋骨白雲 ホ子。ウチアル。シニ シラスモカ 羈縻皆是 サレカウベノ。ムキハ。 ノユラス。ゴレハ

○情性部

懷 相思迢遞 コヒシ。オモヘ。モ ルク。アナタ 幾度相思 ナシモ。ヲモヒ。ゴガル

白日尋思 ヒナカニモ。ウツラク ヲモフテ。井ル 無窮歸思 メツタニ。イニダフ。 ナツタ

幾人相憶 ヲモヒ。シタフ。モノハ イクタリ。アルソ 高樓懷古 ラタカイ。ニカイテ。 ムカシヲ。オモフ

憶得君王 ヤウヨト。ヲモヒ。タシタ ウヘ。ノ。コトヲ 洞庭猶憶 トウテイ。ト云。ツテモ ナレ。オモフテ。井ル

心隨湖水 ココロハ。ミツウミ。ニ。ツレテ 隨意青楓 ヲモフ。マニ。アマキ モニ。チカ

良人得意 ヲノ。ツン。アノ。ウガ。ナラツタ 流水無情 ナカル。ミツハ ナサケ。モナイ

且悲年鬢 トシ。ノ。ウ。カチ。ハ。ト。ヨリ。タ。ビン 傷春未已 ハルノ。カナシ。サカ 一。及。ヌ。ウチ。ニ

愁多不忍 カク。ラフ。テ。カチ。タ。モヤ。コタヘ。ラズ 預愁明日 マヒロニ。ア。シル アス。コトヲ

雲慘烟愁 クモ。イ。タ。シク クラカヒ。カチ。シ 愁見河橋 ナキ。ク。元。カ。ル

共知人事 キリシ。ユキ。ハ。チ トモニ。シツテ。井ル 萬里遙知 イ。チ。シ。カ。キ。コトヲ ハル。カニル

醉後焉知 コウ。エヒ。ツ。テ ナラ。シ。ス 誰識蓬山 タレ。カ。シ。ラ。フ。ゾ。モ ギ。ノ。セ。ヲ

逢春漸覺 ハル。ニ。オ。タ。ラ ソク。ク。ナ。ル 聞歌始覺 コウ。タ。キ。イ。タ。デ ハレ。メ。テ。シツタ

載總

從來此限シテモ。コトイ

却恨鶯聲ケカス。ウラヤシス

離恨空隨タニ。ソイツユク

羞將白髮ハツカシイコトハ。シラ

慚愧流鶯ハツカシクテナラヌ

遠惜瓊筵ニラカシク。シタカシク

故人那惜コトナトモ。カ

坐中惆悵サチウカ。ニチク

悵望青天カササキ。アラキシク

所嗟白首クヨク。カダク。コト

○交遊部

相逢

相逢盡道トキダシク。アラキ

相逢莫語サカク。アラキモ

江上相逢カササキ。アラキ

白首相逢シラカシク。アラキ

逢人漸覺ヒトニアラケテ。ソロク

不遇山僧山ノホウスニ

此時相見ヤウヨト。ゴトキニ

相留一醉トウリウシテ

初訪西城セイジヤウ。ハジメ

有誰傾蓋タレアツテカ。カサ

娛歡

只合歡娛ヒタスラニ。ヲモヒロ

士女歡娛ヲトコモ。ヲチモ

昨夜遙歡ヨレベ。エンホウカ

花樹留歡ハナノ。ミトニガキ

平樂舊歡ヘイラクト云トコロ

笑倚東牕ワラヒク。ヒカシ

遙聞語笑ヒカシ。ワライ。ケレ

一宵清話ヒトヨサ。レツホリト

夜半宴歸ヨナカジン。サカ

萬里同遊マンリモ。ヲキニテ

故人南去 トモダチカニチニヘ 遠憶故人 トモダチヲトヲク

君去試看 キセ。イシダラ。ア 憐君更去 キイトクヤ。ソナタ

對此思君 コノコトニツイテ 因君話舊 キセシヤ。ヨソテ

遣我開扉 ワタシニカトリトヲ 主人聞語 テクシユ。ハナレヲ

山陽舊侶 サンヤウト云所ノ 酒邊舊侶 サカモリクダ。フルキ

偶然為客 コノラズ。タラク 客來吳地 コノクニ。キヤクガ

一別心知 ココロニシツキ 知己蕭條 大ジノ。トモダチカ

○人事部

聞見 惟見江流 ツイミル。カクナガレ 惟見棠梨 コリンゴト云キ。ハ

唯見長江 ナガイ。ヲホカハ。ハカ 空見歸雲 ナシノタニ。ミルゾ

不見人歸 ヒトノイヌルヲ。ミナ 枝間時見 エダノ。アヒダカラ

兒童相見 コドモスカ。ミテイル 獨見絲雲 ゴレキノ。クモヲ。

日見孤峰 キヨイト。タカイ。ミ 坐見年芳 ハルノ。タキキ。ガホラ

林端忽見 ハヤシレ。ハツレテ。タ 每見秋風 アキノ。フブノ。ウリヲ

忽見陌頭 キウニミタ。ドホリス 雨前初見 アメノ。マニ。エヨツト

遙看黛色 マユスニ。ニタヤ。ヲ 坐客相看 ザシ。シヨガ。アヒ

聞道君家キ、ヲヨシテ井ル 忽聞春盡ハルガ、ミナニナルト

山上唯聞山のウミテ、冬キキ 愁聽清猿カナシイ、ウミキク

天門遙望テモシ云山ヲ 南望千山ミナミノハウク、タ

湘山永望シヤウサント云山ヲ 遠眺城池トホクシロ、ホリホ

南陌登臨ナホク上云所、余 登臺北望ガシキ、ウヘカラ

自古登高ムカシカラレテ、多キ 何處登高ドコラテ、タカキ山

幾度臨歧ナドモク、ワカレ 時時來往トキト、インダリ

今日獨經ケラコソ、タツタ 能解閑行トツクリト、ノミヨシ

獨行深入ヒトリアルキレテ、 獨上江樓ヒトリ、タカキニク

盡日徘徊アサカラ、バシマテ 間吟獨步ハヨウタニテ、ヒトリ

共賀萬家一カホド、ヒトガ皆 到家知慶イエニ、イタリテ

賀賓喜色キヤク、イワフ、バク 因來相賀ヨツテ、キタリテ

幾人看葬イクタリ、ソウレイ 送君返葬ヒシヲ、トモテ、ソウ

哭向平生ナキク、ヘイゼイノ 親朋來哭コイナ、トモタガ

憑高瞰迥タカイ所カラ、ソコ 坐對寒松スハリドコロ、ガサム

停車坐愛クルヲ、トメテ、タイ 獨自凭欄タツタ、ヒトリ、ラニ

寺 詩 卷 下

不知高卧

ドウシヤ。シラヌガ
カマフス。マニヤル

獨眠人起

ヒトリ。オウリタル
人が多く。オシキタ

一宿西林

イチド。セイリニ
トシテ。マタ

歸來得問

モドツテカラ。ヨウ
ヨト。トフタ

逢人唯說

ヒトサヘ。ミバチキニ
イフ

相呼相喚

カカイ。キカイニ。
ヨハル

幸不折来

シアウセヨク。フリテ
コナダ

自起開籠

ジンニツト。タ
テ。カヲ。アケタ

相勸移家

アヒスマテ。ヤトガ
ヲ。サス

自將磨洗

ジンシ。アラフタリ
トイダリスル

路人唯拜

ユキノ。ヒトカ
ナセヤラ。ヲガム

正逢春雪

アリクト。バルノ
ユキニ。アフタ

少年獵得

ワカイモノガ。セツヤ
ウニ。デタ

采罷江頭

トリキフチカラ。
カハタダ

自是功成

ヲノツト。コレ。デケラ
ホタ

獨步間庭

タツヒトリ。サシヤ
ニワラアリク

一聲添得

タツク。ヒトコヤ
ソテ。クレタ

生事蕭條

スキワヒカ。サビ
シフナツタ

偶逢遺跡

コノナラス。ゴツ
タ。アヒ。アフタ

采蓮無限

タラシク。マ
カギリ。ガナイ

○別部

寄

遠別悠悠

トホク。ワカヒテ
ハルルト

別後何人

ワカレタリ。キニニ
ビトガ

嗟君此別

カナシイ。フハチタ
ト。ユヅノ。ワカレ

雙垂別淚

ワタツ。メカラ。ナカ
レル。ソカレキ。涙

南湖離別

ミナミノ。水ウミタ
ワカレテ

別夢依依

ワカレ。ユメヲ
タレトニル

無限別魂

カギリナク。カナシ
ワカレノ。コロ

東池送客

ヒガシノイケニ
テ。オモテ。フツカ

寒食離家

カシヨク。シラニ
ハウニ。ヤル

離恨空隨

ワカレタリ。ウツク
ガ。オモテ。モ。シ

一曲離歌

ヒトフレノワカレノウタ

去恨離懷

イニクウラシヤト。心ノ事

今日送君

ケラノミタラオム

欲寄征人

テカミラヤラシト。思テ。タビ人

相送汀洲

ニギハクカ多シモノカタマテ。ミヨク

行人杳杳

タビタラノヒトカモハルカチル

行人萬里

タビ人が。ニレリモアチタヘ

莫厭客中

アヒリ。イヤカシタビノウチ

一身去國

タ。ヒトリ。クヲハナレテ

天涯歸計

エハウシテモドルシヤカ。テタ

長路關心

ナガノ。タビタラ。モロニ。カ。ル。コト。ガ

鄉路遙知

カイヨノ。ニ。チ。ハトホテ。レ。レ。ヨイ

猿啼相送

サルタラ。ジラヒアヒラクル

客程終日

タビノ。ニ。チ。デ。アサカラ。シ。ニ。ノ

酒酣夜別

サカモリノ。ガ。ダ。ウナツテ。ヨル。ワカシ

南方歸去

ニ。チ。ノ。ク。ニ。ヘ。イン。デ。レ。シ。ワタ

萬里歸程

マンリモ。ツキヘイヌル。ニ。チ。ス。カラ

五年留客

ゴ。マンノ。ア。ヒ。タ。キ。ヤ。タ。シ。ト。シ。テ。ヨイ。タ

曉發獨辭

アカツキ。ニ。ダ。チ。エ。ヒトリ。デ。ユク

起行殘月

タ。チ。イ。デ。ユケ。ハ。アリ。マ。ケ。ノ。ツキ

天涯靜處

エ。ホ。ウ。ノ。シ。ツ。カナト。コロ

駟馬歌辭

ム。シ。タ。多。モ。シ。ウ。タ。モ。ヤ。ス。ア。タ。チ

欲行愁遠

ユキ。カリ。テ。ウ。キ。カ。フ。カイ

雲林歸處

ク。モ。ノ。カ。キ。ノ。マ。シ。ヘ。カ。ル。ト。コロ

征途行色

ナ。ガ。ノ。タ。ビ。タ。ラ。ヒ。ダ。ツ。ケ。シ。キ

憶別君時

イ。マ。ノ。カ。ラ。思。タ。テ。ソ。ノ。タ。キ。ク。ニ

江湖留滯

オ。カ。ハ。シ。ウ。シ。ア。ア。タ。ニ。ト。ウ。リ。ウ。ス。ア

歸來不說

モ。ド。ツ。テ。コ。ノ。カ。タ。ト。シ。ト。ハ。ナ。シ。マ

鄉關朝望

サ。イ。ヨ。ノ。カ。多。ク。ア。カラ。ナ。カ。テ。サ。ル

去國辭家

ク。ニ。ラ。ナ。レ。イ。エ。ラ。デ。ニ。ク

近來鄉夢

チ。カ。コ。ノ。サ。イ。ヨ。ノ。ユ。モ

離別家鄉

ワ。カ。レ。ハ。ナ。レ。サ。イ。シ。ヨ。ノ。コ。ト。ラ

地遠家郷クハ。トライ。コチ 聞説故園キケハ。フルキト六

萬里歸心マンリモワキ 歸思臨高アミリ。イニタヒタ

客情終日キヤクセイニヒ 不可久留ナカトウリウハドウ

思家步月サイヤノボトツラ 郷人來話サイヤノボモキテ

留滯多時トウリウカヒサシ 故郷山水ガイヨノヤマカハ

無窮歸思ムキウキシ 別家三日ヒトヨサ。サトコ

避地淹留ヒコクヲ。オクテ 一夜郷心ヒトヨサ。サトコ

百里音書ヒヤクリ。ウキカラ 郷信全稀サイヤノボタヨリガ

別後雙魚ワカレテスナク。ニサ 欲作家書サイレヨハル。テ

書來未報シヤクキテモ。ダ 時時音信トキトキ。ウツリノ

渡海傳書ウミヲ。ワタリテカ 書信難傳テガニガ。トク

音書杜絕ヲトツレモ。テガニモ 北書不至キタノ。テガニガ

○窮達部

病來城裏シヤウカ。ウチ 病中送客ワツラフテ。サ

病後身心ナカワツラモ。ク 多病十年オヤウシヒ。ト

身多疾病ミナシ。ヤミガ。ト 年年衰病ヤヒシ。ト

抱疾因尋 ツラヒヒクシテ 今春扶病 コノハルヒカウチウ

獨將衰髻 ヒトリホラシク 白衣顛頰 シロキキモノキテ

憶昔諳居 カシヤクシラフ 曾嗟放逐 ツイハウモカニ

遷客相看 ツラヒサシム 遷客生還 ツイハウモカニ

忽想遷臣 ツラヒサシム 逐客自憐 ツラヒサシム

貧居數畝 ヒボウチウラシメテ 貧居往往 ヒボウチウヘニ

貧病固應 ヒボウウニシテ 家貧忘却 イロヒボウユニ

活計縱貧 トモイガタト 家貧休種 イロヒボウユニ

擁褐看山 ニヂカキキモシ 生事蕭條 スキワイモホク

懶說疆場 イフモムツカシ 老慵自受 ラヒテフシヤウモ

却歸慵卧 ケカテカヘリテ 能將疎懶 ヨクヲヤリト

望闕難伸 ミツコヲバゾミテ 春風落第 ハルカクハフケトモ

未及酬恩 イダガラズム 為言流落 タラシクハル

真成薄命 マコトニボシ 命薄元知 シノフセカワル

人生富貴 ヒトシラフウキハ 舊遊零落 フルキトモウチカニ

閑愛孤雲 ヒトナカラサビシ 功名未立 テカラフチモ

久辭榮祿

ヒサグチギト
サレテテ。井ル

幽居悄悄

ヒシノズニ井ラ
ウシテ。井ル

榮路脫身

リシレテ。テカウハ
カホラ。ダサス

任達憐才

キニカク。タ
子エラ

不是愁人

タトヒ。カケレニ。モ
ヒトテ。ダテモ。コレ

流蕩此心

ルウ。ヒテ。井ル。テ
コアコ。ロ

成名空羨

ヨソノ。テカラ。イラ
ヌ。ウラマシ

身賤多慚

ニガヒツ。テ。大ニ
ツカシ

身微久屬

カスカテ。ニス。ヒサ
シセワ。ウ。タ

一旦失恩

フト。ゴラニ。ゾム
ケテ

釋部

僧侶

山僧半在

ヤマノボウ。カ。バ
ブレ。ハ。ル

老去山僧

トヨリク。ス。山
井ル。ホシカ

疑見老僧

ウタタテ。ニ。ドシ
ヨボシ。サ

野僧還欲

イチカク。ホシガ
ニタ。ホシガ

禪師來往

ヲシヤ。ウ。サ。ガ
トモ。ゴザル

天竺沙門

テシク。ル
ボンサ

久別林僧

ハシニス。ホシ
ヒサシ。ワカレタ

僧說客塵

キヤク。カ。ル。ホシ
グツト。ニ。イト。ホシガ

客去僧歸

キヤク。モイ。ニ。ホシ
サモイ。タ

遠公獨刻

ヲヨウ。エ。ソウ。カ
トリ。コレ。タ

刹

蕭寺樓臺

テラ。ニ。カ。イ。サ
レキ

月明古寺

ツキ。ヨク。サ。タ
フルキ。テラ

碧山秋寺

アヲイ。ヤマ。ノ。チキ
ノテラ

金園寶刹

テラ。ノ。コト

僧房逢著

テラ。テ。フト
アフタ

野寺尋花

ノ。テラ。ニ。テ。花
ヲタツ。子ル

出寺吟行

テラ。テ。テ。カラ
ナウ。タ。ル

數來山寺

タビ。タ。ヤ。テ。ラ
ニ。キ。テ。ミ。タ

老禪方丈

トシヨリ。タ。ジ。ウ。サ
ノ。ヲ。モ。ノ。マ

白蓮社裏

ユラ。ト。ホ。ソ。ウ
コウ。サ。ウ

夜扣禪扉ヨルニラフモシラ 東林長老トウリンニ云所チマウロウ

載總 大道本來ブツハウニシテハモトカラ 雖居世網チカノウキヨニスムケドモ

一法傳聞フツホウニモトツタヘキク 了心還與サツタコハハダトモニ

遙聞上界ヒカニキクウヘハセカイ 遙禮青山ヒカニアラヤヲライスル

携錫西山ニヤチヤウラモツニシヤヘ 唯有鐘聲タタカサノユバカリスル

坐聽微鐘シタニ井テキケル少ソウツキガチラ 下界林疎テラヨリシタノチカシニシラチ

人在定中ヒトハチヤウニイツテ井ル 幢節飄空テラフタカ風テフキケル

欲洗禪衣ヨモラウシタイコト 片片香雲ヒラクスルニフクモ

禪心不谷ブツホウノコロハ 清梵林中ヲキヤウノコロハハヤレウチニ

杯浮野渡フノワヅリヲサツキニ乗テ舟 白首頭陀マタノハゲダホウズ

袈裟影入ケサノカゲナイツタ 不勞金偈クローニナラフニツケノシ

林下聽經ヤシノキニヲ經ラキク 釋子身心シユケルニミトコロハ

○道部

人仙 逢著仙人オシシユモニマフテミタヒ 誰謂仙人タチガイフハ仙人ト云モノハ

仙翁歸臥センニテマヤシガイシテ子ガテ 仙老言余センニテカノヨリガイノニハ

從此神仙コレカラ仙ト云カ 王子求仙テイシノユガセンノ道ヲスキク

自是仙才ドウシテモレハクサハル 瑶池阿母タノイケカラセ

王母来尋聖母ト云セシラ 弄玉已歸ロウキヨクト

仙宮深處仙人ノサレキハ 仙山日斷仙人ノ井ル山ヘハ

仙籙滿床仙人ノレヨモツガ 仙客不歸仙人ノサレキハ

閔風玄圃名 洞在青溪仙人ノハホラキ

蓬萊仙界名 靜念道經オキウヲ子ズル

會向瑤臺カチラス 延壽丹泉オキウヲ子ズル

珠樹玲瓏冬ノナルセヒカ 紫府空歌セシラノ井ルテ

玄都觀裏セシラノルカ 玉宇瑤壇タノイケカラセ

真訣自從仙人ノカノミ 曾上蓬萊オキウヲ子ズル

應是壺中一サコノツボノ 定知仙骨オキウヲ子ズル

時尋仙路トキキクハイル 未就丹砂オキウヲ子ズル

丹砂鍊作仙人ノ子リヤダ 服氣殫霞オキウヲ子ズル

道院竹繁セシラノトク 縮地周游オキウヲ子ズル

玉桃偷得冬ノモヲ 仙官不在仙人ノサレキハ

神鬼伯馳オキウヲ子ズル 山崩鬼哭オキウヲ子ズル

詩部 居處部

萬古坤靈イカシカスルケル 海神來過ウツラヌシガア

神女臺雲メカニノサキニ 雨隨神女アメノカミヲチ

○居處部

禁 禁裏疎鐘タリニシラク 禁城春色ニヤコノハル

北闕晴空タリノハレタ 雙闕清風キンリニフク

闕對南山キンリノヨモガ 紫垣南北タリノミトニ

宮 宮殿參差ゴテカイヤク 宮中美人ゴテンノウチノ

宮前楊柳ゴテヤメノ 離宮路遠テンシヲモヤキ

後宮親得ツネチカガタ 館娃宮畔ビビシヲウツテ

今日故宮ケルフルゴテン 燭帝行宮ヤウタイトクテ

露下南宮ニテミナゴテン 長信月留チヤウシントク

都入長楊スベテチヤウヤ 華清高樹クワセイトク

殿 殿頭無事ゴテンノアタルガ 玉殿雲開タマノゴテンガクモ

金殿當頭コガタノヌリタル 秋殿清齋アキノゴテンニキキ

古殿殘燈フルキユテン 日午殿頭ヒルノミナゴテン

迎風殿裡カセラムカルゴ 月明松殿ツキモトサタル

蓬萊正殿

ホウライノミヤ

漢家宮殿

カンノミヤ

樓上殘燈

タカノサシキ

樓臺深鎖

タカノサシキ

玉樓迢迢

タマノミヤ

高樓紅袖

タカノサシキ

碧樓紅樹

アヲノミヤ

江樓客散

カハタノサシキ

青樓一別

アヲノミヤ

登樓望月

ノボリノサシキ

翡翠鳥樓

ウヅクシノミヤ

城上西樓

シヤウカノサシキ

何處紅樓

ドコノサシキ

百尺朱樓

ヒヤクシツノサシキ

登臺北望

ノボリノサシキ

紫臺月落

ムラサキノサシキ

更築歌臺

タテテ

仙臺初見

セニシノサシキ

涼風臺上

スズキノサシキ

還有瑤臺

タマノサシキ

繫馬朝臺

チヤウタイノサシキ

銅雀春深

ドウセクノサシキ

高堂別館

タカノサシキ

草堂不閉

クサノサシキ

秋堂獨坐

アキノサシキ

三堂風雨

ミツノサシキ

松堂寂寂

マツノサシキ

夫人堂上

フツノサシキ

待曉堂前

マツルサシキ

萱近北堂

ウツクサノサシキ

閣連青瑣

カクノサシキ

閣上掩書

カクノサシキ

類閣

詩

卷之

下

十七

晚閣林塘 ヒカシノタカドヲ 東閣將辭 ヒカシノタカドヲ

朱閣青山 シユクリノニカイモ 雨淋歌閣 アサウケノサシ

赤墀高閣 アカタタミノタカクニ 斜陽映閣 イリヒガニカイヘ

類亭 林亭一出 ハヤシクシテラ下 廣亭高樹 ヒロキチシノタカキ

折柳亭邊 ヤチヨウタルホシ 江上雲亭 カハバカニクモノ

竹樹池亭 タケトキノクニ 小水低亭 チヒキカハカニ

類館 館松枝重 ヤタシツクモカ 新館寒來 シンダチノヤカタヘ

孤館宿時 ヒトツマカクニ 近館應逢 チカキヤカタ

高館更容 タカクニサキ 秋館池亭 キノザシキニイケ

殘春孤館 ハルヌスノナレク 鳥鳴山館 トリガヤノヤカタ

房閨 閨中只是 子ヤノウチデハ 閨中少婦 子ヤノウチノワカ

閉妾深閨 ワタシガフカイモ 猶是春閨 マダシハルコトヤ

阻宿幽房 オソリヒテクニ 心快空房 ココロニコノロヨキ

院院燒燈 ヘヤノヒトモヒ 竹院新拋 ヤブノクニユサシキ

自憐深院 ヒトリヲモシロイ 新昌小院 シンチャウノチカク

深院無人 フカキカシキニ 金屋妝成 ユカキノイハナ

試開金屋

タメシ。子ヲア。アケテ。ニカラ

一。間。茅屋

ヒトノクツヤ

門前月色

カトサキノツキノ

門前春水

カトサキノ。ハルノナガレ

門外時聞

アトノソトデトキクキク

門庭有氷

カトモ。ニワモナガレガアル

門掩松邊

モク。ツツノホカヲホウテアル

門無宿客

モクウチニ。ナリギヤクモナイ

柴門臨水

カトモ。ガカヘカエリテ

青門旅寓

サトモ。ニクソノタビヤキ

閨門柳色

アトノ。カトクチノヤナギノケキ

衡門無事

アトノ。モヤノイハ。ヒナ

石門蘿逕

イシノ。モク。ツツノホカヲホウテアル

後門歸去

アトノ。モク。ツツノホカヲホウテアル

宮門深鎖

ミヤノ。カトクチノヤナギノケキ

千門柳色

チノ。カトクチノヤナギノケキ

関門空對

セキノ。カトクチノヤナギノケキ

盡日門前

セキノ。カトクチノヤナギノケキ

五柳門前

イツノ。カトクチノヤナギノケキ

却閉閑門

イツノ。カトクチノヤナギノケキ

戶外碧潭

ウチノ。カトクチノヤナギノケキ

萬戶傷心

マンノ。カトクチノヤナギノケキ

鶯啼綉戶

ウチノ。カトクチノヤナギノケキ

遣我閑扉

ウチノ。カトクチノヤナギノケキ

類窓

カトクチノヤナギノケキ

松窓深處

カトクチノヤナギノケキ

碧窓斜月

カトクチノヤナギノケキ

當窓只見

カトクチノヤナギノケキ

竹牕書幌

カトクチノヤナギノケキ

獨卧南窓

カトクチノヤナギノケキ

月入斜窓

カトクチノヤナギノケキ

寂寞山窓

カトクチノヤナギノケキ

欄

倚闌愁立

カウラミヨリクテ
カクミテクツ

曲闌愁絶

カウラミヨリカド
カクミテクツ

紅欄碧甃

アカキヲカミ
キイシカミ

獨自凭欄

ヒトリカミ
ヨリカリ

朱檻低墻

アカキカウラ
カキヨリヒキ

玉檻春香

タマノカウラ
ハルニホイ

春風拂檻

ハルカガカウラ
フキハラ

階下青苔

キダシノシタ
アキコケ

映階碧草

キダシノシタ
アキコケ

薜荔緣階

イタヒノカウラ
キダシノシタ

城郭

城郭休過

シロノクルヲ
ルイヅ

城中車馬

シロノウケ
ムラ

城外風悲

シロノウケ
ラカカニイ

城上愁着

シロノウケ
カキ

城外風悲

シロノウケ
ラカカニイ

城闕沈沈

シロノウケ
カキ

城帶夕陽

シロノウケ
ユウヤク

城隅緣水

シロノウケ
カキ

城臨涓水

シロノウケ
カキ

孤城背嶺

シロノウケ
カキ

西城萬里

シロノウケ
カキ

清夜滿城

シロノウケ
カキ

花暖江城

シロノウケ
カキ

喬木荒城

シロノウケ
カキ

橋類

橋上一通

シロノウケ
カキ

橋下涼來

シロノウケ
カキ

江橋掩映

シロノウケ
カキ

萬歲橋邊

シロノウケ
カキ

落日河橋

シロノウケ
カキ

河梁返照

シロノウケ
カキ

總載

家在楚鄉

イハルキヤト
云ハル

家遠多親

イハルキヤト
云ハル

詩

卷之十

三

家。散。萬。金。イカフコシラ
タトミク

幾。家。松。火。ナチカラテタ
タノマツ

誰。家。王。笛。タレカイニ
カクチキク

千。家。砧。杵。チカキホト
ノキチヲト

青。山。家。在。アラキヤニ
イカ

遠。客。辭。家。エニウケ
タニテカラ

世。難。還。家。ヨカニ
セテイニ

獨。訪。山。家。エトリ
シツ子テ

舍。下。烟。蘿。コヤノ
ツタカツラ

亦。知。官。舍。ハタ
ケルヤカヤシ
キハ

第。宅。清。閑。シヤキナ
キレニシタ

誰。家。弟。宅。タラノ
シタヤシ

郡。齋。空。作。ブキウ
カムタナツク

松。下。清。齋。マツノ
イナコサキ

貧。居。靜。久。ヒナ
シホクイハ

高。卧。深。居。タラ
ワカキイハ

閑。居。寥。落。ヒナ
シイフシヤ

宅。邊。秋。水。井タラ
アキノナガ

四。隣。知。姓。カ
ヲシツテ

聞。說。第。處。キ
ノイナリ

別。墅。蕭。條。シモ
サビシイ

滿。庭。紅。杏。ニワ
キアズハナ

小。廊。回。合。チイ
メクリアラ

芳。槿。低。簷。ニホ
モモル

粉。壁。香。筵。シラ
シキモノ

籬。外。泊。泊。ヒガ
コミダナカ

山。當。睥。睨。サ
ニアル

野。廟。向。江。ノ
バタムカ

古。祠。高。樹。フル
タケキホ

細。草。擁。壇。コ
ニハシゲリ

○服飾部

纓冠

仙冠輕舉

セニラガリカ
カクヒトガカ

儒冠列侍

ジシマカガキ
ニシビニカル

初戴玉冠

サイミタマカ
ルカカ

許著黃冠

キイロカフリ
キルコトニル

江上彈冠

カノハタカ
ソウニスル

不矜軒冕

クニニリカ
キタシヤ

巾烏行吟

ツギラキ
ツギテ

竹枝紗巾

タケノエツキ
シヤハツキル

簪纓假合

カフリカ
ヒモカニア

金翠動搖

キンシロコ
シヤクシヤク

帶珮

玉珮聲來

タマモ
キコユル

銀珮有聲

クニトモ
キコユル

環珮銷銷

タマモ
ヒラケル

銀魚金帶

イナヅメ
シヤクシヤク

裳衣

羅衣濕盡

ウスモ
ヒツタリヌ

紫衣全勝

ムラサキ
シヤクシヤク

寒衣未寄

フチヨ
トカヌ

舞衣施盡

マヒク
シヤクシヤク

白馬朱衣

シロウマ
シヤウツク

滿衣零淚

キモノ
ウミタ

總載

金章紫綬

コウシヤ
キヒモ

朱紱仙郎

アカキ
シヤクシヤク

珠履行臺

タマシ
カケク

繡履嬌行

ヌヒモ
クツテ

羅鞞凌波

ウスモノ
ナニウ

草履初登

サワリ
ハヒテ

駿馬輕裘

ウマ
カハゴ

重裘每念

カサ
ラモ

鐵馬胡裘

テツウマ
モス

紅袖織綾

ベニ
シヤクシヤク

羅袖動香

ウスモノ
ニホヒガ

青衫不改

アヲ
シヤクシヤク

春草如袍 ハルノ草ノイロカ
ウラギトヒタ 燈下紅裙 トモモノソバテ
モニウラノスツラ

悵望春襟 カナシニテホカ
ル。エリツキ 碧紗凝艶 ニホリシメウツル
ツクホウツクサ

擁榻看山 ニギカキヲミ
山ノホカニ 朝天繡服 キリハサヲス
キモクニミ

輕羅已薄 ウスキ。ホ。ヒメ
ラ。ウスイ 行人揮袂 タビトノモ
フル

此日沾襟 ケフ。ナクテ。ホ
ガヌレル 鴛衾久別 オヤノホ
ヒサクワケニル

○器物部

舟中岸上 フナノナカト
ウヘ 舟尋綠水 フナヲミテ。ア
ツクミル

孤舟一夜 ヒトツクフナ
テ。ヒトヨサ 輕舟落日 カルイ。フ
クレカケ

溪口回舟 タラヲタリ
メクラス 杳杳漁舟 ハルカナル
トルフナ

狂客歸舟 キチカクヤウ
クガフナ 爲見行舟 タニニル
子ヲ

回舫應載 フナヲ。コ
テノセルテ 樓船跨海 ヤカク
ニダガ

醉卧船中 フナノ中
レテ 征帆高掛 コソフナ
タカク

猶是孤帆 ハルカナル
ホラ。カケテ 蜀客帆檣 シヤクノ
ノホラ

錦帆應是 ニシキノ
ホラ。カケテ 雲帆渺渺 クモニ
ヒロク

片帆孤客 ヒトツク
ホラ。カケテ 遠帆歸處 トホク
カルトコロ

青絲纜引 アヲ
ツラキ。イト 棹聲遙散 フナノ
チリテ。キコ

輿カキ。カニ輶カニ。カニ車カニ。カニ駱馬カニ。カニ軒車カニ。カニ擁路カニ。カニ

停車カニ。カニ日カニ。カニ晚カニ。カニ五色カニ。カニ雲車カニ。カニ

不因カニ。カニ車馬カニ。カニ千里カニ。カニ迴カニ。カニ輶カニ。カニ

鳳輦カニ。カニ不カニ。カニ來カニ。カニ翠輦カニ。カニ不カニ。カニ來カニ。カニ

曾待カニ。カニ金輿カニ。カニ籃輦カニ。カニ不カニ。カニ乘カニ。カニ

旌カニ。カニ旗カニ。カニ長カニ。カニ繞カニ。カニ旌旗カニ。カニ日カニ。カニ暖カニ。カニ

紅旗カニ。カニ半カニ。カニ卷カニ。カニ朱旂カニ。カニ半カニ。カニ捲カニ。カニ

紅旆カニ。カニ透カニ。カニ迤カニ。カニ霓旆カニ。カニ搖カニ。カニ曳カニ。カニ

天晴カニ。カニ紅カニ。カニ幟カニ。カニ羽節カニ。カニ高カニ。カニ臨カニ。カニ

簾カニ。カニ光カニ。カニ浮カニ。カニ動カニ。カニ珠簾カニ。カニ處カニ。カニ處カニ。カニ

珠箔カニ。カニ輕カニ。カニ明カニ。カニ錦帳カニ。カニ羅カニ。カニ幃カニ。カニ

小帳カニ。カニ無カニ。カニ人カニ。カニ竹カニ。カニ總カニ。カニ書カニ。カニ幌カニ。カニ

卷カニ。カニ幔カニ。カニ山カニ。カニ泉カニ。カニ羅帷カニ。カニ繡カニ。カニ被カニ。カニ

香カニ。カニ爐カニ。カニ煙カニ。カニ盡カニ。カニ紅火カニ。カニ爐カニ。カニ前カニ。カニ

爐カニ。カニ烟カニ。カニ銷カニ。カニ盡カニ。カニ爐カニ。カニ氣カニ。カニ晨カニ。カニ飄カニ。カニ

山カニ。カニ學カニ。カニ香カニ。カニ爐カニ。カニ絳帳カニ。カニ紅カニ。カニ爐カニ。カニ

猶有殘香

ニタムシクモホヒ
ガク

披香新殿

ニホヒノフタラアケタ
アタラシキゴテン

香繞仙壇

センシラダシラホヒ
ワタル

沈香火底

チンカウラタイタ
ヒノツバ

掃石焚香

イシウヘラソウチ
シテカウラタク

焚香宴坐

カウラタイテ
サカモカノバシヨ

銀燭秋光

シヨカマシヨクタイ
アキノケシキ

樓前紅燭

ニカイサシキニ
カキシヨクタイ

燭燄紅高

ラフソクノホホカ
アカクダカイ

紅蠟燭移

アカキソクソク
ヲキカヘル

長欲燃燈

インシテモトモシラ
トホシタイ

覺來燈背

ユメガサダテニ
アイトウシ

樓上殘燈

ニカイノコリシ
アト

院院燒燈

ヘヤクノヲビ
キアト

時復寒燈

トキニタフ
ユアト

侍女移燈

コンモトカ
ラキカ

貨寶

黃金何日

コガ子カイツヒカ

無金可買

コガ子ノカハ
ソウラ

黃金臺貯

コガ子ヲタク
サシキニツキ

掌珠一顆

テニセタ
タヒツ

何必珍珠

ナクイシソウ
ツラキタラ

開雲種玉

タモララシ
タラシ

自向琅玕

ジンシ
アラキタ

玉帛徵賢

ユトキ
シモシ

清禁漏閑

キンシ
水トイフ

丁丁漏水

テイテイ
ト水

明鏡不須

トギス
シカミ

手把銅章

テニ
アカ子

官佐銅符

シヤク
シラ

匣中縱有

コノ
カ

藥枝閑門

アカ
ツ

誰謂秋砧

タ
イ

夜來砧杵

ヨイリノカラキヌ
タラト

瓊筵愛客

タノマウチシキモノ
イテキタラシク

玉枕終年

タノニシラテ一年
中

冰簟珠沫

コホリノウチシキモノ
白なまカサリユサ

自埋劍履

ジシテオトクノトヲ
ウツメタ

煩君步履

シタククツヒテアムミ
ゴサレガゴロウジヤ

玉鞭遮到

タノムキテサス
ギリイタル

玉案傍邊

タノラツクモノ
ソバ

君家白益

キセノイヘノシロキ
サラ

塵榻無人

ホコリノカウツクシ
カケニヒトハナシ

竹竿孌孌

ササダケガタタク
スル

輕羅小扇

カヒキウエモノノ
チイサキウチハ

玉盞盛來

タノワンニモリテ
キタ

白起開籠

ジシテタツテカゴ
ラアケテ

長刀短笠

ナガキカタケニ
チカキカサ

金裝寶劍

コガネツクリノケン
ウチタチ

斜倚薰籠

タキモノカゴニスガ
カイニヨリカリ

竹枝紗巾

タノヅエニヤ
ツキン

竹裏棋聲

タノナカゴラト

井轉轆轤

井ノノクルク
クル

更憐團扇

タノモロイウ
タ

逐稜齊上

ツラチヒララテ
ヲチシマウアガル

○飲食部

杯酒

酒酣不識

サカセリガシユビキ
テナモシラヌ

酒旗相望

サカタカガシニ
ムカイアハス

把酒相看

サケヲトリダシテ
アイミル

春酒半酣

ハルノサカセリガハシ
フホトシユダ

山酒一壺

ヤマガノサケヲヒト
タル

對酒看山

サケヲノミテヤノ
ケシキヲミル

一樽酒對

ヒトタルノサケニ
ムカフテ

日暮酒醒

ヒクニエヒカミナ
サンタ

明朝携酒アスハサケラモタセテマイラ

鳴琴酌酒コトヲナラシテ酒ヲノム

摘花漫酒ハナヲツミテサケニヒタス

蒲桃美酒シロクムマイブドウ

行杯酌罷名ノサガツキニ酒ヲツキシニラタ

尊前話盡サカガクニホシモミテニナル

光搖金盞ヒカリハヒカツクキヲサガツキ

與客携壺ツレトシヨニサケイヒラモタセテ

醉飲

醉客滿船エヒツラレドモカフニイツハイナル

醉來一曲エフテカラヒトフシウタフ

醉別江樓サケエラテカバタニカイテワカシタ

醉把茱萸サケニエフテカラクニハエタラトツタ

醉卧白雲エヒテラクモノアルトヨニル

共醉終同トモクニエフテハバヲチコト

都忘醉後オモカモウシタハサケニエラタス

今夜醉眠コノヤエフテ子フル

江頭沈醉カガタデキヒシクエラタ

陶然共醉タラフクエフテトモクニエラタ

今宵盡醉コノヤタラクエヒツブテ

何如一醉ナゼニヒトモエラタ

半酣憑檻ハダシホトエワテカウランニモタシタ

醒後衣裳サケノエヒカサメテミタシハキモノガ

坐久欲醒ヒサシクサシテオモサメソウチ

勸君更盡ソナタススメルホトヒラミナノシヤ

林中獨酌ヤシチカデヒトリクニテノム

兩人對酌フタリサユカイニクニテノム

興來兼酌ヲモシヨクナリテキテカミテクム

自飲數盃ジジシノシダハスハイジヤ

霜天留飲シホサムイノラニトメテノム

痛飲狂歌テヒトクノミニテクルヒウタフ

老遊春飲トヨウリテリダハルオモリ

不知來飲コヒキテノムニ

總載

食飽窓間タラフクモククチ 謝食方從メシラシギンテラ

食罷自知クヒヤデラズ 退食成容メシタヒマクヨカラ

衣食單疎キモノクヒモノカ 甕中有飯ツボノチカニメシガ

負米到家コメヲラフテ 魚鮮飯細ウラアタラシク

茶能散悶チヤハヨクム子ノ 綠芽十片チヤノカタラタラ

燒竹煎茶タケヲクキテチヤ 海味腥鹹サカナモノハナシダ

○草部

草色連江クサノイロガカガ 草暖沙長クサモアタカニ

草遮回磴クサガハシゲリ 草根寒露クサノコニサキ

芳草歸心ホフクサヲミテ 碧草悠悠アラヤクサモハルカ

野草青苔ノノクサトアラキ 細草擁壇コニカタクサガシ

青青草色アラクトクサ 水邊秋草ミヅノヘニクサ

芙蓉香滿ハスノチホヒガ 芙蓉何處ハスノチホヒドコ

花似芙蓉ハナガハスノチ 紅蕖裊裊ベニスノハナガ

菡萏生泥ハスノチホヒニ 蓮影一時ハスノカゲカヒト

玉蓮開蓋タマノハスニヒダナ 荷香坐久ハスノチホヒササテ

詩經 卷之六 五

紅荷碧篠 アカイハスニアライ 淡蕩荷風 ユラユラスルハスハノカセ

二處菊花 ニトコロノキクク 猶及菊花 ナニカキクハナニ

籬菊花稀 ニガキキクハナカ 此中霜菊 コナカノシモノ

一枝殘菊 ヒトエダノキクク 黃菊繁時 キイロノキクク

黃菊殘花 キイロノキクク 黃花深映 キイロノキクカ

蘭香同處 フヂガカノニホヒノ 贈送無蘭 ラズラタケド

偶期蘭菊 フトランキクク 綠蕙不香 アヲキケイニ

蒹葭霜冷 ヨシシモカヒマ 蒹葭楊柳 アシハニヤナギ

落日蒹葭 ヒクレガタノ 遠渚蒹葭 トホキノナギサ

蘆花千里 アシハナガセニ 雁下蘆花 カリガミノヲリル

荻花蘆葉 ヲギノナヤ 葦花楓葉 ヨシノハナトモミ

綠蘿門外 アヲキツタカツラ 風蘿閑掃 カセテツタラシ

十里松蘿 ジフリノアヒダノ 青苔白石 アヲキコケノツク

階下青苔 キタハシノシタノ 蒼苔古道 アヲクコケツク

雨後綠苔 アメアガリ 菴苔石上 コケノハタル

蕙苴讒憂 スバタニヘワヅカニ 秋蓬常轉 アキヨモギノホカ

百草

蘿菴

蕙蘭

菊類

蒹葭

黍苗無限キビノキニカキリ 地濕莎青シガシメツタ

階底薔薇キダシシモト 紅蓼花アカキクアノチカ

浮萍漂泊ウキクサノヤウニダ 菰葉風飄コモハガカセテ

欲采蘋花ウキクサヲトロト 池上春蒲イケノナカハルノ

麥隴青青ムギノウチガアタ 茫茫菰草ヒロイヒラノ

手接紫萼テニムラサキイロ 菱角雞頭ヒシカドノヂナス

細穿綠苳コシカニウカツ 菖蒲翻葉シヤウブノハガヒル

○木部

花類 花滿春山ハナニハシヤニニル 花開只恐ハナガサシトヒシキ

花聲閑落ハナノネヲトカ 花下忘歸ハナノモトヘモド

花底垂鞭ハナノソノニムチヲ 花發不知ハナノサイタラ

花落長川ハナチリテ大カク 花含春意ハナニハハルノコロ

百花香氣イカチトノゲノ 隔花催喚ハナノアヒラテ

輕花細葉カルハオコノカ 野花殘處ノハナノノユル

寂寂花時サビシクナシジツ 楚山花不ソサシト云ヤノ

却向花前ケカテハナノニ 每來花下オチノモトノ

亂點碎紅ニシテサキタルハ 貧者飛花ヨククカフニシカハル

日晚山花ヒクレガタニハ 欲把殘花ノコリハナラズリ

此地看花コノ上ヨテハナラ 細水浮花ホソキナカニ

一樹紅花一ホシノキノ 宮女如花ゴテシノ女中ハチ

野寺尋花ノテラ多クテ 露濕晴花ツユニヌレルハニ

樹頭樹底キノソラカラキノ 樹影千里キノカゲガセシカ

樹帶寒朝ホニサキウシホ 滿樹斜陽シゲリタキゲウ

數樹巖花スホシキガイワニ 雙樹為家ニホシキガイニ

烟樹蒼蒼ケスリヤウチギ 山山樹裏ヤマノキノ

離宮樹影ナレタポテン 紅霞映樹アカキゾラカ

新秋高樹ツギキノ多キ木 木落天晴キノハモヲチテ

萬木清陰タナカキキレ 落木寒泉コソハハチラヒ

草木榮枯クサキモサイタリ 雲晴古木ソラガハヒダテ

枝間時見タノアワシカラ 鶯轉高枝ウケヒサガタ

長條折盡ナカイエダヲリ 絲陰寂寞シライゴカゲ

葉下綺窓ハノシタカシタ 一葉西飛ヒトハシニヒダテ

待唐國

卷之六

三二

秋葉風吹

アキハガカセテ
フキチル

十林嫩葉

トモエハルハヤテ
ワカハ

蕭蕭落葉

サシシキモノハ
ラケル

朔風吹葉

キタ風ハゴク
フキタレル

桂松

松老無風

マツノヲヒエニガセ
モタヌ

松聲草色

マツノコエニグサ
イロ

松樹千年

マツノキガセニ
ニモナリ

長松樹下

ナガキマツノ
モト

露洗松陰

ツユガマツノカケ
アツク

但有雙松

タビニホソクマツ
ホカアル

路傍桂樹

ミチノバタカマツ
キ

風吹青桂

カセニツクマツノ
カソラ

柳楊

揚柳漸疎

ヤナギガソラク
バラニナル

殘春揚柳

ハルノスエヤナギ
ノキ

風起揚花

カゼガソリテ
ヤナギハナラ

綠揚深處

アヲキヤナギノ
フカキトコロ

柳葉開時

ヤナギノヒラク
ジブン

柳葉晴烟

ヤナギハハル
ケリヲフクム

柳發花開

ヤナギモヒラキ
ハナモヒラク

邊柳青青

キタグニヤナギモ
アラク

煙柳朧朧

ケフリヤウチ
ヤナギガホロニ

觸散柳絲

サカレテハチル
ヤナギノイト

秋風疎柳

アキカゼニテ
ハラヒルヤナギ

數株殘柳

イクカブモノコ
リヤナギ

杏梅

曾為梅花

カツテムソノナノ
ハナ

一樹寒梅

ヒトツツモウス
ツツ

白雪梅花

シラユキニメノ
ハナ

借問落梅

ツツモウス
チリタルメヲ

殘色過梅

ウツクシキメノ
スギタルメ

杏花零落

アニスノハナモ
チリヲチテ

杏花結子

アズハナニシラム
スア

村杏野桃

サトノアヲ
ノチキモ

待吾國之解

杏

桃

綠映杏園

アヲキ。イロガ。アズ
ノシ。カキ

滿庭紅杏

ニハニ。ミチ
アカキ。アズ

桃李

桃李無顏

モト。スモ。ナク
ガナイ

不如桃李

モト。スモ。ニハ
ナシ。モ。アズ

桃花盡日

モ。ア。ナラ。ア
カ。ア。ア

桃花流水

モ。ア。ナラ。ア
カ。ア。ア

碧桃花謝

シロイ。モノ。ガ
ル

野桃無語

ノキ。モノ。花
ハ。モ。ア。ア

誰家桃李

モ。ア。ア。モ、
スモ、

烈火緋桃

ア。ア。ア。ア
ア。ア。ア。ア

一樹紅桃

モ。ア。ア。ア
モ。ア。ア。ア

翠瓦碧李

ア。ア。ア。ア
ア。ア。ア。ア

楓槐

槐柳蕭疎

モ。ア。ア。ア
モ。ア。ア。ア

青槐陌上

ア。ア。ア。ア
ア。ア。ア。ア

古槐烟薄

ア。ア。ア。ア
ア。ア。ア。ア

綠槐殘雨

ア。ア。ア。ア
ア。ア。ア。ア

青楓隱映

ア。ア。ア。ア
ア。ア。ア。ア

江邊楓葉

カ。ハ。タ。ノ。モ。ミ
チ。ハ

梧桐

梧桐葉下

キ。リ。ノ。ハ。カ
ヲ。チ。ル

雨滴梧桐

ア。メ。ガ。キ。リ。ノ。ハ
ヲ。チ。ル

桐花垂在

キ。リ。ノ。ハ。カ
ヲ。チ。ル

桐葉風翻

キ。リ。ノ。ハ。カ
ヲ。チ。ル

高梧一葉

タ。カ。キ。キ。リ。ノ
ヒ。ト。ハ。キ。ル

忽見紫桐

タ。カ。キ。キ。リ。ノ
ヒ。ト。ハ。キ。ル

竹林

竹林啼鳥

ヤ。ブ。ノ。ナ。カ
ナ。ク。リ

竹裏衡門

ヤ。ブ。ノ。ナ。カ
ナ。ク。リ

竹深松老

ヤ。ブ。ノ。ナ。カ
ナ。ク。リ

寒竹影侵

ヤ。ブ。ノ。ナ。カ
ナ。ク。リ

映竹時聞

タ。ケ。ニ。カ。マ。キ
ト。キ。グ。キ。ク

江深竹靜

カ。モ。ラ。ク。ノ。モ
シ。カ。ナ

苦竹叢深

ア。キ。ノ。タ。ケ
ア。キ。ノ。タ。ケ

蕭疎秋竹

ア。キ。ノ。タ。ケ
ア。キ。ノ。タ。ケ

總載

石榴花滿サカス。ハカ。ミチテ 兩見梨花フタヘヒタナキ

榆落鵑飛ユキノ。バモチリ 櫻桃樹下アヲトウトモキ

野棠開盡ノ。コリシノ。ウチ 丹橘村邊アロキ。ミカクシホガ

盧橘花香ル。チチ。チノ。ホロ 葶萸花白チ。チ。ハチ。シロ

槿花半照キ。ハ。ハ。カ。マク 荔枝盧橘リ。チ。ル。チ

滿樹枇杷ミ。ツ。ツ。ツ。ツ。ツ 木綿花發キ。ワ。タ。ハ。チ。ガ

桑柘影斜サ。ウ。シ。ヤ。シ。カ 牡丹花盡バ。ダ。ン。ハ。ナ。ガ

海棠花下ウ。エ。バ。イ。ロ。ノ 山果經霜シ。ノ。ヘ。ニ

嫩色曾慳ワ。カ。バ。ノ。イ。ロ。ダ。ラ 不圖結實フ。モ。ヒ。ガ。ケ。ト。シ

○鳥獸部

鳥類

鳥飛天外トリガ。ミ。ホ。ミ 鳥啼歌聲トリガ。ウ。タ。ノ。コ

鳥啼花落トリガ。サ。ク。ノ。チ 鳥在寒枝トリガ。サ。イ。エ

鳥下綠蕪トリガ。ア。ヲ。シ。ク。サ 野鳥如歌ノ。ノ。リ。ノ。ウ。タ

棲鳥遠驚ス。ム。トリ。ガ。ト。ホ 魚鳥猶疑ウ。ラ。ト。トリ。ト。ガ

孤雲獨鳥ヒトツ。ク。シ。モ。ミ 天陰水鳥ソ。ラ。ダ。ク。モ。リ。シ

鳳凰池上ホウ。ワウ。チ。ノ。ウ 鳳巢閣上ホウ。ワウ。ガ。ニ。ノ

詩部國字解

卷之一

鳥獸部

紫鳳朝銜

ムラサキノホウワカ
ガアサノクニタ

雙鳳銜書

フタホウワウカ
ニガミラシク

鶴唳天邊

ツルノソラノエテ
ナリ

鶴拂煙霄

ツルガケフリヤ
ソラヲハラフ

鶴曾棲處

ツルノソラノ
トコロ

雲鶴蕭條

クモノツルガサビ
シガリ

白鶴雙飛

シラツクニハト
ダ

野鶴寧悲

ノノツルガ
カナシク

霜覆鶴身

シモガツクミ
ラ

背飛鶴子

アチラヘトダハ
ツルノコ

一群白鶴

ヒトムレノシ
キ

片雲孤鶴

ヒトカクシノ
ツル

不同鴻雁

コナシウチ
ナリ

邊鴻不到

キタヨリカリ
メダコ

寒鴻聲急

キタノセノ
コエ

江鴻斷續

カノカリガ
キタリ

欲問孤鴻

トヒタイモノ
ニヤ

雲破霜鴻

クモノキレ
メニ

雁歸沙渚

カリガ子ガ
スナ

雁下蘆花

カリガ子カ
アシ

雁聲遠過

ガノコエガ
トホシ

寒雁春深

サムキカリ
ガ子

孤雁來時

ヒトツガ
ルシ

連雁下時

ツレガ
コト

北風吹雁

キタカゼ
ガ

暮天新雁

クシカ
タ

鶯轉高枝

ウエスカ
タ

鶯到垂楊

ウエスカ
シ

流鶯驚起

ユヅルウ
エ

林鶯何處

ハマ
ノ

千里鶯啼

セリガ
ア

禁苑殘鶯

キン
リ

鶯類

鶴類

鴻雁

詩經

卷之二

三十五

黃鷓空轉ウツヒスガイラネニ 黃鳥飛飛ウツヒスガトヒク

燕類 燕子不歸ツクネカモトス 雙燕不知ツクネカモトス

海燕差池ウツヒスツクネ 巢燕養雛スノツクネガ

銜泥燕子ドロラクハタ 銜泥點汚ドロラクハタ

雞類 雞棲薄暮ヒトガトヤス 鄰雞應得トナリノニトリガ

何況雞鳴ナツイワヤ 豚柵雞栖ブタクイレモノ

塔下鬪雞キタハシノモトノ 良久遠雞ヤヒサレウシテ

鷺鷥 水鷺雙飛水ノナカニイル 秋水鷺飛アキノミヅニサギガ

一行白鷺シラサキガズツ 鳥鷺聲暖カモヤカモノナク

雙鳥忽去ニワカモガトシ 相趁鳥雛カモニツルカモ

鴉鳥 烏鵲爭飛カラスカサキギ 宮鳥棲處ゴテンノカラスノ

月落烏啼ツキモツチカラス 鴉噪暮雲カラスカクレカ

群鴉吹散タノヤツメルカラ 寒鴉飛入フユノカラスガ

總鳥 孔雀東飛クニヤカガヒガシ 新鷹初放アラタカラスハナツ

射鵰臨水クニヤカラサテカラ 怪得白鷗フシキテナラヌ

池上群鷗イケノアタリノタ 白鳥雙飛シロキトリガ

鴛鴦蕩漾ヲドクガ。水ニ 兩兩鴛鴦ヲシドリ

至今鷓鴣イニ。イニ。イニ。 鷓鴣飛上ニヤコト。トカ

野雉驚飛シキガ。ヒナリ 鷓鴣空自ウトリガム。ヒト

杜鵑不顧ホトギスガ。イナ 不辭鷓鴣ジギモセヌ

鶴雀今無アサギヤ。スメ 鳥雀群飛トリス。ガ

樓上鳴鳴ナカ。コエ 若問故巢モシモ。フルス

馬嘶古樹ウマガ。ヒメニテ 馬踏春泥ウマガ。ルノ。ドロ

馬蹄今去ウマガ。ヒメニテ 馬前紅葉ウマノ。サキニ。フル

馬頭西去ウマカ。ミナト 五馬諸侯ウマノ。ゴヒキル

獵馬千行リツ。ウマカ。セキ 征馬長思ナガシ。ヲ。ユク

白馬翩翩シロウマ 白馬金鞍シロウマ。ニ。コ

胡馬忽來キタ。エビス 駿馬輕裘メイバニ。ノリテ

立馬望雲ウチマ。タチ。ト。シ 繫馬城邊ウチマ。ノ。キ

下馬荒堦ウチマ。タチ。ト。シ 歇馬獨來ウチマ。マ。ヒト

城中車馬シヤウ。ウチ 却乘羸馬ケカテ。ツカヒル

江城五馬カバタ。シロ 竹間駐馬マブ。ハタテ

詩部

卷之十

三十七

平明走馬

アサツラキウキリ
ニセツ

八駿日行

ハチヒキノメイカ
ニイナユク

躑躅宛駒

アノモダテ
タノエニヨミ

細雨花驄

コサアルヨ
アサマヨカリ

雲深騎馬

ユキノカキヨ
ムネリカヲ

驅馳卒歲

カケハリ
テトシヲクル

猿啼相送

ササクモモ
シクツクル

寒猿晴鳥

サムシク
ヒタタスドリ

哀猿啼處

カナガル
ナクトコロ

獨夜猿聲

ヒトリノ
コエヲキク

唯有猿聲

タバサルコ
ハカリアリ

暮山猿叫

クサタ
サガキヤクサ

北林後鶴

キタハヤシ
セトツル

今日嶺猿

ケル
サルドモガ

解語老猿

オナシ
トヨリサル

露滴彌猴

ツユムシ
アタリナル

總獸

熊羆還入

クマヒ
マタハイル

犀辟塵埃

サイトク
ホコリヲイガル

許騎青鹿

アサキ
ヲユルサレ

飲澗鹿喧

タニテ
シカモヤカシ

荒臺麋鹿

アレタ
ヲホシカ

中原無鹿

ノナ
トルベキ

墟上羊歸

ツカノ
ヒモシカ

薄夜牛羊

ヒク
シヲヲフ

上林狐兔

ミヤノ
ウサギ

新秋白兔

ハツアキ
ウサギ

秋毫不犯

ウツケ
ハツラカ

時見猩猩

トキ
ニマウ

鱗蟲部

龍

龍蟠虎踞

リヤウ
トラウスク

龍文虎脊

リヤウ
トラノモノ

寺

鱗蟲部

三十一

龍眠驚覺 タツノミフリガ 龍鬪雌雄 タツノメスラス

龍作人來 タツノミバケタ 水作青龍 水の中ハカキキ

澤國龍蛇 ウニカクンクニ 虬蟠千仞 ミツチノワカマリ

靈物蜿蜒 リヤガノタク 宛轉青蛇 ヘビノタクト

魚魚戀江湖 ウツハトカク 魚能深入 ウツハヨクワカク

放魚池涸 ウツラガナソト 盡日觀魚 アサカフバンシ

君得嘉魚 キミタメハヨイウ 未掣鯨魚 イマダクヅラ

老龜言羨 トシヨリダメガナ 魚蝦遇雨 ウツエビアメニ

蝶蛺蝶飛來 チヨモウカドテ 野花黃蝶 ノクシキイロ

東家胡蝶 ヒガヤナリニ 夢為蝴蝶 ユメウチニナラ

留連戲蝶 トウリウキテ 荒簷數蝶 アタルノキサキノ

蟲蟲聲已盡 ムシノコエハヤミ 秋逼暗蟲 アキモスエチリ

蟬聲相送 セミンノコエアヒ 起聽新蟬 ムククトモツテ

水螢穿竹 カベノホタルカ 空屋孤螢 アキヤノホタル

園蜂速去 ソノハチカハヤ 滿耳蛙聲 ミミニエルカ

蜻蛉飛上 トシガトシテ 蟋蟀聲寒 イトノコエ

塔蟻相逢

キダハラウヘラ
アリガハフ

有時捫虱

トキニヨリテニラ
ミラヒ子ル

○通用部

總載

萬古雲霄

ムカシカラクモノ
ソラ

萬歲千秋

マンヤンモセンヤモ

世間甲子

キヘト子トハ子
受美月見多ヨ云

公道世間

ヨチカラフネキイ
カホラヌルモノハ

畫出東南

エライト多ウミヨキ
今美カシニナニ

何時最是

イツレトキカチトモ
コレ

遠近高低

トホイトチカイト
イカクタル

今古由来

イマモムカシモ
ジタイ

世上爭先

ヨカテマケマケ
アツクテアツク

從此多無

コレヨリヲホクハ
ナイ

每問人間

ヨチカノコトヲ
トフタヒニ

恥將興廢

シカナイチハラフ
スタルニツイテ

無由併寫

アセテウツスニ
スガナイ

無因相逐

トモニツカケルニ
スベガナイ

祇是當時

タゴロソノトキニ

從來共結

ジタイトモニ
スシタ

從此時時

コトヲトキニ

不知何物

シラニナニモカ
カ

人世幾回

ヨチカノイタヒカ

棲違慣得

スミヒシテナラヒ
チカ

至今猶自

イマニテモダニツカ
モ

如何說得

ドウシテトキク
サセタ

此處與誰

コトトコロニ
トモカ

此生無處

コノイノチハ
ドコデモ

如今暫寄

イマニホララフ
ヨセル

自今己後

イマヨリノチハ

可憐榮落

ヲモヨイモノハ
リツシトチカ

凡今誰是

スベテイハ
タヒカコ

方圓不定

ハウノエツカ
サダエラヌ

榮辱升沈

ミ下ハゲト
リツシトヲキト

髣髴不離

ヲホリトシテオシヌ

無端更渡

ハテシモナイニシテ
イダズワタロ

慇懃更向

テイヨイニシテ
マムムカラ

相待未定

マカヒノアシライガ
マダサダエラヌ

古來難得

ムカシニ
ユキヒ

暫時相向

チトトカイダ
アヒムカラ

未敢分明

エハツキリト
セヌソ

南去北來

ミナミサリキタリ
ヒ

無因暫駐

ムコトト
ケドモスガキ

暫時不似

チトトモニヨド
ヅマ

世事空知

ヨソカノコトヲ
オシヒツテキル

側聞左右

ホカニキケバ
ヲソバニ

莫道古來

イヤチカカラ

莫辭來去

ジヤイラヌギタリ
イダリスルニ

早晚得爲

イツルコトヲ
イフコトヲ

自是當時

シゼンニコレ
ソイトキニ

此去寂寥

コライイダラ
サビシカク

但恐空傳

タダツシメトハ
ムクニツクハ

淺薄將何

アサクウスキガ
オヒラモツテ

今來未敢

イマキテモ
コセヌ

終是不如

ツイニコレヲヨ
バヌ

由來那敢

ジタイナゼニ
ソクヤフニ

前後分張

アトモサキモ
イツハイニバル

氣色高含

ケキガタカク
フリム

近來聞說

チカコトニナリテ
キハフヨク

此去不須

コトヲガセタラ
モフイラヌ

聞道至今

キヲヨク
イマニモ

猶自如今

マダドコモナラ
イマカ

處處何曾

トコロニナラズ
カツテ

可憐濯濯

アハレムベシコト
ワルヲホテ

漠漠淒淒

サミシクサムシ

漠漠紛紛

シキツラナリテ
ヲホシ

依依嫋嫋

ネクシテ。ネヤ
カナリ

鬱鬱葱葱

サカニ。サカナリ

溶溶漾漾

ニツク。タケノ、
ユラユラスル

往事悠悠

ムカテ。コトハ
ハルカナ

故事悠悠

フシ。コトトモ
ニホハルニツク

茫茫萬事

ハルカニ。トライ
ヨクナク。コト

依依獨聽

コトヲ。ネイテ
ヒトリニテキク

詩語國字解卷之下終

天明元年孟秋吉日式部

河南四郎右衛門

植村藤右衛門

田原勘兵衛

吉原庄助

武村嘉兵衛

林伊兵衛

京都書林

